

---

---

**JOURNALS**  
**OF THE**  
**LEGISLATIVE COUNCIL**  
**VOL. LXXII**

---

---

**JOURNALS**  
OF THE  
**LEGISLATIVE COUNCIL**  
OF THE  
**PROVINCE OF QUEBEC**

---

SECOND SESSION OF THE TWENTIETH LEGISLATURE

---

---

**VOL. LXXII**

---

---



---

**HIS HONOUR**  
**THE HONOURABLE ÉSIOFF-LÉON PATENAUDE,**  
*LIEUTENANT GOVERNOR OF THE PROVINCE*

---

QUEBEC  
CENTRAL PRINTING Co., REG'D.

---

1937

# JOURNALS

OF THE

# LEGISLATIVE COUNCIL

---

---



## PROCLAMATION

---

Canada,  
Province of Quebec, }  
[L. S.]

ES. L. PATENAUDE.

*GEORGE VI, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith, Emperor of India.*

To Our Beloved and Faithful Councillors the Members of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of the Province of Quebec.

—GREETING.

**W**HEREAS, for various considerations, it is expedient to convoke the Legislature of the Province of Quebec for the dispatch of business, We hereby convene you for the twenty-fourth day of February next and, accordingly, command and order you to meet on such date at the Parliament Buildings, in the City of Quebec, for the dispatch of the business of the Province and to examine, discuss and decide the questions to be submitted to you.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Our Province of Quebec to be hereunto affixed.

WITNESS: Our Right Trusty and well beloved the Honourable Esioff Leon Patenaude, Member of Our Privy Council for Canada, Lieutenant-Governor of Our said Province.

Given at Our Government House in Our City of Quebec, this twenty-second day of the month of January, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and thirty seven and in the first year of Our Reign.

By command,

L. P. GEOFFRION,  
Clerk of the Crown in Chancery at Quebec.

**JOURNALS**  
OF THE  
**LEGISLATIVE COUNCIL**  
OF THE  
**PROVINCE OF QUEBEC**

---

---

WEDNESDAY, 24th FEBRUARY, 1937

**T**UESDAY, the twenty-fourth day of the month of February, in the first year of the Reign of Our Sovereign Lord George VI, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the seas, King, Defender of the Faith, Emperor of India, being the second session of the twentieth Legislature of the Province of Quebec, as summoned for this day.

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Champagne,*  
*Chapais,*  
*Du Tremblay,*  
*Grothé,*  
*Lemieux,*  
*Létourneau,*  
*Marchand,*

*Martin,*  
*Moreau,*  
*Nicol,*  
*Ouellet,*  
*Roy,*  
*Simard,*  
*Thériault.*

Prayers.

At three o'clock in the afternoon, His Honour the Honourable *Esioff Léon Patenaude*, Lieutenant Governor of the Province of Quebec, being seated in the Chair on the Throne, the Honourable the Speaker of this House said "Gentleman Usher of the Black Rod, proceed to the Chamber of the Legislative Assembly and inform that House that it is His Honour's pleasure they attend him immediately in the Chamber of the Legislative Council".

---

---

Who being come thereto.

His Honour the Lieutenant Governor was then pleased to open the session by a gracious Speech from the Throne to both Houses.

*Honourable Gentlemen of the Legislative Council,*

*Gentlemen of the Legislative Assembly,*

You have been convened to continue the elaboration of the progressive measures which the Government wishes to apply without delay, to resume the consideration of private bills,—some of them of public interest,—which lapsed at the dissolution of the last Legislature, and also to examine several other matters to be submitted to you.

The accession of His Majesty King George VI, whose noble character and fine qualities had long won all hearts, was gladly welcomed by us. Amid present vicissitudes, it is comforting to observe that the throne remains not only the symbol of the bond uniting the British nations, but also the bulwark of our democratic institutions and of our constitutional liberties. May Heaven ever guide the actions of our new Sovereign and grant to him and to his most gracious Consort a long, happy and prosperous reign.

The economic recovery in our Province is proceeding gradually but surely. Thanks to the qualities of our population, to the initiative of the Government and also to the measures which you approved at the last session, the future promises to be brighter. No doubt the knowledge that politics and legislation are directed towards the protection of human capital, that agriculture and colonization hold, in the eyes of the administration, the rank which belongs to them, that the natural resources will serve the community and that care is being taken to give our youth its proper place in the development of our patrimony has restored confidence to young and old. This trust in a bountiful future the Government with the help of your valuable cooperation is endeavouring to foster.

You have already sought, by various acts, to insure honest elections, to improve the lot of workmen, to render the Old Age Pension act more effective, to procure for farmers and those desirous of becoming farmers the funds of which they may be in need, to help small property owners, to suppress the deception of ill-guaranteed industrial bonds; the Government, while seeing that such laws are enforced, has taken means to have reasonable salaries paid to workmen, to suppress the abuses of certain grantees, particularly of companies supplying electricity. In the course of this session you will be called upon to pursue the work of reform which you began last autumn.

Important measures will be submitted to you in view of helping to restore agriculture and promote colonization.

---

The Government bears in mind that, in this country, colonization is closely connected with agriculture. It accordingly seeks agricultural expansion by effecting on a general plan the separation of the arable from the forest domain, so that settlers and limit holders will be entirely free on their respective lands and may derive therefrom whatever profit they are entitled to expect.

During the recess two investigation committees were formed: one to point out means of safeguarding small property owners in urban centres, the other to make any suggestion calculated to improve the present act on collective agreements. In addition, a forestry convention was held in Quebec; its deliberations will assuredly have the best results, especially if they receive the valuable concurrence of the other provinces of Confederation, whose representatives will be convened for such purpose within the shortest possible delay. The Government proposes to welcome recommendations from these committees and from the proposed conference.

The future of the mining industry in Quebec is of the brightest. Its progress and the advantages at its disposal within the last few months enable us to found great hopes on it. But speculation must not compromise everything. You will therefore be asked to approve an act intended to prevent frauds in the sale of mining securities and to protect savings against the wiles of speculators.

Following the authorization which you gave it at the last session, the Government proceeds, through competent and impartial technicians, to make the inventory of our national patrimony, an inventory necessary to ascertain the value of our resources and our means of action, indispensable to afford to every initiative the elements of security and stability apt to assure success. The technicians began work with our hydro-electric resources.

The Government has granted no permit authorizing the development of water powers; it has induced certain companies to sell electricity at lower rates; but it does not intend to stop on the road to urgent reforms. Abuses in the distribution of electricity must cease wherever they exist, and the Government is fully determined to fight them strenuously by every means at its disposal, but with all the prudence wherefrom the administrators of public affairs must never depart. At this very session, it will submit all the legislation now possible for the purpose of remedying the abuses by electric companies. Amongst other things, it will propose to grant, in an effective and fair manner, to every municipality of the Province the right to municipalize the electricity service in its territory. Moreover, it will ask you to create an organism with power to instal certain electric plants, which shall remain the property of the Province and the exploitation of which, independent of the electricity companies and of political patronage, shall be effected in the general interest.

---

---

The Government desires to apply better means of assisting needy mothers and orphans, and will submit legislation to you on this matter.

Our laws, generally, need to be co-ordinated and the texts lack the necessary clearness and precision. You will be asked to authorize their revision.

The constitutionality of acts determining the organization of some of our courts has been questioned. These courts cannot so remain under the continual threat of suits for the invalidation of their decisions. A reorganization is urgent. A bill will be submitted to confirm the authority of such courts and to make their jurisdiction incontrovertible.

The Government desires, in so far as it is possible, to help maintain municipal credit, the base of the Province's credit. It will ask you to examine a bill for the voluntary conversion of municipal debts.

You will be called upon to legislate on roadwork, the activities whereof must be directed so as to benefit the whole Province; upon unemployment, which your ministers are striving to overcome, with the full determination to put an end thereto as soon as possible; on various other problems, particularly the protection of the working classes, public health, education and the fisheries.

*Gentlemen of the Legislative Assembly,*

The public accounts for last year will be distributed to you. Every thing indicates that the results of the current fiscal year will be more satisfactory. The Government is working to establish a balance between revenue and expenditure, by practising economy and by pressing for the collection of contributions. The study of a readjustment of our system of taxation is urgent, and you will give it all your attention.

The Government considers it to be in the general interest to continue and carry on the inquiry begun in the Public Accounts Committee.

The estimated expenditure for the next fiscal year will be submitted to you, and I ask you to approve it.

*Honourable Gentlemen of the Legislative Council,*

*Gentlemen of the Legislative Assembly,*

The questions which you will have to consider are both important and numerous, and I trust that your deliberations will be inspired by love of justice and a care for the public welfare. May God bless your labours, and may they contribute to the happiness and prosperity of our Province.

The Legislative Assembly then withdrew.

And it pleased His Honour the Lieutenant Governor to retire.

The Honourable *Louis-Arthur Giroux* presented himself at the Bar of the House and placed in the hands of the Gentleman Usher of the Black Rod a commission under the Great Seal of the Province of Quebec summoning him to the Legislative Council.

The Gentleman Usher of the Black Rod placed the commission in the hands of the Honourable the *Speaker* who ordered that the Honourable Councillor be admitted.

Then the said Honourable *Louis-Arthur Giroux*, accompanied by the Honourable Messrs. *Chapais* and *Nicol*, advanced to the table and the Honourable the *Speaker* handed the commission to the clerk of the House who read it as follows:

CANADA, }  
PROVINCE OF QUEBEC, } E. L. PATENAUDE

*GEORGE THE SIXTH, by the grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith, Emperor of India.*

To Our Trusty and Well-Beloved the Honourable *Louis-Arthur Giroux*, King's Counsel, advocate, of Sweetsburg.

GREETING:

KNOW YE that, as well for the special trust and confidence we have manifested in you, as for the purpose of obtaining your advice and assistance in all weighty and arduous affairs which may the State and Defence of Our Province of Quebec concern; We have thought fit to summon you to the Legislative Council of our said Province and we do appoint you thereto for the Division of *Wellington*, in our said Province of Quebec, in the place of the Honourable *William Stephen Bullock*, deceased, and We do command you that all difficulties and excuses whatsoever laying aside, you be and appear, for the purposes aforesaid, in the Legislative Council of Our said Province at all times whensoever and wheresoever our Legislature or Parliament of our said Province may be therein convoked and holden, and this you are in nowise to omit.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of our said Province of Quebec to be hereunto affixed: WITNESS Our Right Trusty and Well-Beloved the Honourable ESIOFF-LÉON PATENAUDE, Lieutenant Governor of our Province of Quebec.

---

---

At our Government House, in our City of Quebec, the twenty-third day of February, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and thirty-seven, in the first year of Our Reign.

By order,

L. P. GEOFFRION,

Clerk of the Crown in Chancery,  
QUEBEC.

Whereupon the clerk of this House declared that the said Honourable *Louis-Arthur Giroux* had taken the required oath of allegiance and signed his declaration of qualification.

Then the Honourable *Louis-Arthur Giroux* advanced towards the Honourable the *Speaker* who came down one step, and, shaking hands with him, said:

“ I congratulate you upon your appointment, please take your seat.

The Honourable Mr. *Chapais* presented a bill (A) intituled: “An Act respecting agriculture.”

The said bill was read for the first time *pro forma*.

The Honourable the *Speaker* reported the Speech from the Throne of His Honour the Lieutenant Governor and the same was then read by the clerk.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was *Ordered*, That the Speech of His Honour the Lieutenant-Governor be printed in both languages for the use of the members.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was *Ordered*, That this House do take into consideration the Speech from the Throne of His Honour the Lieutenant Governor to-morrow.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was *Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until to-morrow, at 2.30 o'clock.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was *Ordered*, That all the Legislative Councillors present during the session be appointed a committee to consider of the orders and customs of this House and the privileges of the Legislature, and that the said committee have leave to sit in this House when and as often as they please.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*,  
The House adjourned.

---

---

THURSDAY, 25th FEBRUARY, 1937

*Sitting at 2.30 p. m.*

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Champagne,*  
*Chapais,*  
*Choquette,*  
*Daniel,*  
*Giroux,*  
*Grothé,*  
*Laferté,*  
*Lemieux,*  
*Létourneau,*

*Marchand,*  
*Martin,*  
*Moreau,*  
*Nicol,*  
*Ouellet,*  
*Roy,*  
*Scott,*  
*Simard,*  
*Thériault.*

Prayers.

The following petitions were brought up and laid upon the table:

By the Honourable Mr. *Nicol*:

No. 1.—Of William Ernest Greer and others;

No. 2.—Of Dame Hermine Dalbec;

No. 3.—Of the Sherbrooke Railway & Power Company;

No. 4.—Of the Trustees of the parish of Sainte Famille de Granby;

No. 5.—Of the City of Sherbrooke;

No. 6.—Of the City of Granby;

By the Honourable Mr. *Simard*:

No. 7.—Of Dame Marion Anderson Davidson and others;

No. 8.—Of the "*Communauté des Religieuses Sœurs hospitalières de Saint-Joseph de l'Hôtel-Dieu de Montréal*";

By the Honourable Mr. *Scott*:

No. 9.—Of Henry Hawkins Rath and others;

No. 10.—Of the Bishops' College School Association;

No. 11.—Of The Managers of the Ministers' Widows' and Orphans' Fund of the Synod of the Presbyterian Church of Canada;

---

By the Honourable Mr. *Martin*:

No. 12.—Of the Veteran Policemen's Association Incorporated of Montreal;

By the Honourable Mr. *Grothé*:

No. 13.—Of the Trustees of the parish of Ste-Philomène de Rosemont;

No. 14.—Of the Commerce Mutual Fire Insurance Company.

No. 15.—Of the Verchères, Chambly & Laprairie Tramways Company;

No. 16.—Of the Verdun Catholic School Commission;

By the Honourable Mr. *Ouellet*:

No. 17.—Of the Corporation of the Town of La Tuque;

No. 18.—Of the "*Frères des Ecoles Chrétiennes*";

No. 19.—Of Joseph Pierre Ouellet and others;

No. 20.—Of the Quebec Roman Catholic School Commissioners;

By the Honourable Mr. *Marchand*:

No. 21.—Of the City of Lachine;

No. 22.—Of the Town of LaSalle;

No. 23.—Of the City of Verdun;

By the Honourable Mr. *Lemieux*:

No. 24.—Of Dame Alice Amyot and others;

No. 25.—Of Adélarde Bélanger;

By the Honourable Mr. *Giroux*:

No. 26.—Of the Canadian Home Assurance Company;

By the Honourable Mr. *Thériault*:

No. 27.—Of Brigadier General C. A. Smart and others.

The Honourable Mr. *Simard* gave notice of motion.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until the 11th March at 2.30 o'clock P. M.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*,—That the Honourable Messrs. *Bryson, Champagne, Chapais, Choquette, DuTremblay, Garneau, Giroux, Laferté, Lemieux, Nicol, Roy* and *Thériault* be appointed a committee on standing orders.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*,—That the Honourable Messrs. *Bryson, Garneau, Giroux, Grothé, Létourneau, Marchand, Martin, Moreau, Nicol, Ouellet, Raymond, Roy* and *Scott* be appointed a committee to superintend the printing of this House during this session.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*,—That a standing committee be appointed with instructions to enquire into all matters concerning the reading room and the publication of the debates of the Council and to make reports from time to time, and that this committee be composed of the Honourable Messrs. *Bryson, Carrel, Champagne, Choquette, Daniel, Giroux, Grothé, Laferté, Lemieux, Létourneau, Moreau, Nicol, Ouellet, Raymond* and *Simard*.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*,—That the Honourable Messrs. *Bryson, Chapais, Choquette, Daniel, Kelly, Nicol, Raymond* and *Simard* be appointed a committee to assist the Speaker in the direction of the Library of Parliament in so far as the interests of the Legislative Council are concerned, and also to act on behalf of this House as members of the joint committee of both Houses on the Library.

*Ordered*,—That the said resolution be communicated to the Legislative Assembly.

That the clerk do carry this message to the Legislative Assembly.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*,—That the Honourable Messrs. *Bryson, Champagne, Chapais, DuTremblay, Kelly, Laferté, Nicol, Raymond* and *Scott* be appointed a committee to examine and report on the contingent accounts of the Legislative Council for this session.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*,—That the Honourable Messrs. *Bryson, Carrel, Champagne, Chapais, Choquette, Daniel, DuTremblay, Garneau, Giroux, Grothé, Kelly, Laferté, Lemieux, Létourneau, Marchand, Martin, Moreau, Nicol, Ouellet, Raymond, Roy, Scott, Simard* and *Thériault* be appointed a committee on private bills with power to enquire into and examine all such matters and things as may be referred to the said committee, to report from time to time their observations and opinions and to send for persons, papers and records.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*,—That a standing committee on railways be appointed with power to enquire into and report upon all bills and matters relating to the incorporation of railway companies and to send for persons, papers and records, and that this committee be composed of the Honourable Messrs.

---

*Bryson, Carrel, Champagne, Chapais, Choquette, Daniel, DuTremblay, Garneau, Giroux, Grothé, Kelly, Laferté, Lemieux, Létourneau, Marchand, Martin, Moreau, Nicol, Ouellet, Raymond, Roy, Scott, Simard and Thériault.*

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*,—That a standing committee be appointed with power to enquire into and report upon all bills and matters of a public nature relating to the Civil Code, Code of Civil Procedure, Municipal Code, and to the articles of the Revised Statutes and all other matters and things that may be referred to the said committee, to report from time to time, and to send for persons, papers and records, and that this committee be composed of the Honourable Messrs. *Bryson, Carrel, Champagne, Chapais, Choquette, Daniel, DuTremblay, Garneau, Giroux, Grothé, Kelly, Laferté, Lemieux, Létourneau, Marchand, Martin, Moreau, Nicol, Ouellet, Raymond, Roy, Scott, Simard and Thériault.*

A message was brought from the Legislative Assembly.

*Ordered*, That it be received, and it was then read by the clerk as follows:

#### LEGISLATIVE ASSEMBLY

24th February, 1937.

*Resolved*, That a humble address be presented to His Majesty, King George VI, in the following words:

#### TO HIS MOST EXCELLENT MAJESTY KING GEORGE VI

MOST GRACIOUS SOVEREIGN:

We, the members.....  
of the Legislative Assembly of Quebec, in Parliament assembled, are happy to avail ourselves of the first moments of our annual session to welcome with joy Your accession to the Throne.

In our name and in the name of those whom we represent, we beg You to accept the assurance of our fidelity to the British Crown and the tribute of our respectful attachment to Your person, and to that of Our Gracious Sovereign, the Queen, and of their Royal Highnesses, the Princesses Elizabeth, and Margaret Rose. Nowhere, we beg Your Majesty to believe, will the loyalty of your many subjects remain more sincere and more perfect than in our province of Quebec.

The confidence which Your Majesty has earned through Your noble character, and excellent qualities, the affection inspired in all by

---

the charm of the Queen and of the Princesses Royal, are assuredly the pledge of a happy reign. Our earnest wishes are for your happiness, and that of your august family, and we pray God "from whom cometh all powers and proceedeth all wisdom", that Your accession usher in an era of peace and prosperity for the glory of our dear country, and of the British Crown.

*Ordered*, That a message be sent to the Legislative Council to inform it that the Legislative Assembly has voted the above address and requests its concurrence therein.

*Ordered*, That the clerk carry this message to the Legislative Council.

L. P. GEOFFRION,  
*Clerk of the Legislative Assembly.*

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said message be now taken into consideration.

The Honourable Mr. *Chapais*, moved, seconded by the Honourable Mr. *Laferté*:

That the address of the Legislative Assembly to His Most Excellent Majesty the King on the occasion of his accession to the throne, do receive the concurrence of this House and the blank place therein be filled up with the words "of the Legislative Council and,".

And the question of concurrence being put on the said motion; it was *Resolved* in the affirmative.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said address be signed by the Honourable the Speaker of this House on behalf of the Legislative Council.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That a message be sent to the Legislative Assembly informing them that this House has concurred in the said address.

The Honourable Mr. *Chapais* moved, seconded by the Honourable Mr. *Laferté*:

That an humble address be presented to His Honour the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, as follows;

*To the Honourable Esioff Léon Patenaude,*

*Lieutenant-Governor of the Province of Quebec.*

WE, His Majesty's most faithful and loyal subjects, the Legislative Council.....  
of the Province of Quebec, in Provincial Legislature assembled, have

---

resolved to send an address to His Most Gracious Majesty the King, to express our congratulations on his accession to the throne.

We beg that we be permitted to request Your Honour to transmit respectfully the said address to His Excellency the Right Honourable Baron Tweedsmuir, Governor General of Canada, praying His Excellency to forward it to His Most Gracious Majesty the King.

And the question of concurrence being put, it was Resolved in the affirmative.

*Ordered*, That a message be sent to the Legislative Assembly informing them that this House has voted the said address to the Honourable the Lieutenant-Governor to which they request the concurrence of the Legislative Assembly.

*Ordered*, That the Clerk do carry the Message to the Legislative Assembly.

The order of the day being read for the consideration of the Speech from the Throne of the Honourable the Lieutenant-Governor at the opening of the session, the Honourable Mr. *Giroux* moved, seconded by the Honourable Mr. *Scott*, that an Address be presented to the Honourable the Lieutenant-Governor. After the Honourable Messrs *Laferté* and *Chapais* had spoken, the Honourable Mr. Ouellet moved the adjournment of the debate.

The Honourable Mr. *Chapais* moved that the motion adjourning the House until, the 11th at 2.30 o'clock p.m. which had been previously adopted, be rescinded and that the House do adjourn until to-morrow at 11 o'clock a.m.

The question of concurrence being put, the House agreed to the same.

The Honourable the Speaker presented to the Council:

A Return by the Clerk of the Legislative Council setting forth the names of Members who have made and subscribed to the Oath of Allegiance of His Majesty King George VI, as follows:

Quebec, 25th February, 1937.

Sir:—

I have the honour to submit herewith a list of the names of members of the Legislative Council who have taken and subscribed to the Oath of Allegiance to His Majesty King George VI.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

R. A. BENOIT,

*Clerk of the Legislative Council.*

The Honourable Messrs: *Champagne,*  
*Chapais,*  
*Choquette,*  
*Daniel,*  
*DuTremblay,*  
*Giroux,*  
*Grothé,*  
*Laferté,*  
*Lemieux,*  
*Létourneau,*  
*Marchand,*  
*Martin,*  
*Moreau,*  
*Nicol,*  
*Ouellet,*  
*Raymond,*  
*Roy,*  
*Scott,*  
*Simard,*  
*Thériault.*

*Ordered,* That the same do lie on the Table.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, seconded by the Honourable Mr. *Laferté*, it was

*Ordered,* That out of respect to the memory of the Honourable Mr. *Bullock*, the House do now adjourn.

---

---

FRIDAY, 26th FEBRUARY, 1937

*Sitting at 11 o'clock a.m.*

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Chapais,*  
*Giroux,*  
*Laferté,*  
*Létourneau,*  
*Moreau,*

*Nicol,*  
*Ouellet,*  
*Roy,*  
*Simard,*  
*Thériault.*

Prayers.

The following petition was brought up and laid upon the Table:

By the Honourable Mr. *Giroux*:  
No. 28.—Of Henry D. Clapperton.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until Thursday, the 11th March, at 2.30 o'clock p.m.

The Honourable Mr. *Ouellet* resumed the debate on the motion for the consideration of the Speech from the Throne of the Honourable the Lieutenant-Governor at the opening of the session and it was,

*Resolved*, That the following Address be presented to the Honourable the Lieutenant-Governor.

*To the Honourable the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec.*

WE, His Majesty's most faithful and loyal subjects, the Legislative Council of the Province of Quebec, in Provincial Legislature assembled, thank Your Honour for the Gracious Speech Your Honour has been pleased to address to us at the opening of the present session.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, seconded by the Honourable Mr. *Roy*, it was

*Ordered*, That the said address be engrossed and signed by the Honourable the *Speaker* of this House.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, seconded by the Honourable Mr. *Roy*, it was

*Ordered*, That the said address be presented to the Honourable the Lieutenant-Governor by the Honourable the *Speaker* and such members of the Executive Council as are members of this Honourable House.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*,  
The House adjourned.

---

THURSDAY, 11th MARCH, 1937

*Sitting at 2.30 p. m.*

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Carrel,*  
*Chapais,*  
*Daniel,*  
*Du Tremblay,*  
*Giroux,*  
*Laferté,*  
*Lemieux,*  
*Létourneau,*

*Martin,*  
*Moreau,*  
*Nicol,*  
*Roy,*  
*Scott,*  
*Simard,*  
*Thériault.*

Prayers.

Rule 48 having been suspended.

The following petitions were brought up and laid upon the Table:

By the Honourable Mr. *Giroux*:

- No. 29.—Of A. Joly de Lotbinière and others;
- No. 30.—Of “L'Assurance Mutuelle des Fabriques de Québec”;
- No. 31.—Of the Town of Kenogami;
- No. 32.—Of the Town of Farnham;
- No. 33.—Of the Gray Nuns of the Montreal General Hospital;
- No. 34.—Of the City of Three Rivers;
- No. 35.—Of the “Crédit Foncier Canadien”;

By the Honourable Mr. *Laferté*:

- No. 36.—Of the St. Hyacinthe Board of Trade;
- No. 37.—Of Louis Philippe Lafond;

By the Honourable Mr. *Carrel*:

- No. 38.—Of the Three Rivers Grain and Elevator Company, Ltd.;
- No. 39.—Of Anatole Marier and others;
- No. 40.—Of Charles Langlois and others;

By the Honourable Mr. *Martin*:

- No. 41.—Of the Boiler Inspectors' Association Incorporated;

By the Honourable Mr. *Létourneau*:

No. 42.—Of the Saint John Baptiste Society of Quebec;

No. 43.—Of the School Commissioners of the Municipality of Donnacona;

No. 44.—Of the Municipal Corporation of the Town of Donnacona;

By the Honourable Mr. *Du Tremblay*:

No. 45.—Of The Alma and Jonquières Railway Company;

By the Honourable Mr. *Moreau*:

No. 46.—Of the Quebec Saguenay and Chibougamou Railway Company;

By the Honourable Mr. *Simard*:

No. 47.—Of the Montreal Catholic School Commission;

By the Honourable Mr. *Thériault*:

No. 48.—Of the City of Quebec.

The following petitions were read and received:

No. 1.—Of William Ernest Greer and others, praying to be incorporated under the name of the “Congregation of Christians”;

No. 2.—Of Dame Hermine Dalbec and others, praying for an act respecting the estate of the late Alfred Dalbec;

No. 3.—Of The Sherbrooke Railway & Power Company, praying for an act to amend its charter;

No. 4.—Of the Trustees of the parish of Sainte-Famille de Granby, praying for an act to authorize them to contract a loan;

No. 5.—Of the City of Sherbrooke, praying for an act to consolidate its charter;

No. 6.—Of the City of Granby, praying for an act to amend its charter;

No. 7.—Of Dame Marion Anderson and others, praying for an act respecting the estate of the late Leslie Hamilton Gault;

No. 8.—Of the “Communauté des Religieuses Sœurs Hospitalières de Saint-Joseph de l’Hôtel-Dieu de Montréal”, praying for an act to amend its charter;

No. 9.—Of Henry Hawkins Rath and Dorothy Gertrude Silcock, his wife, praying for an act to change the name of their two minor children from the name of Wilson to the name of Rath;

---

No. 10.—Of the Bishops' College School Association, praying for an act to amend its charter;

No. 11.—Of the Managers of the Ministers' Widows' & Orphans' Fund of The Synod of the Presbyterian Church of Canada in connection with the Church of Scotland, praying for an act respecting the said fund;

No. 12.—Of the Montreal Veteran Policemen's Association Incorporated, praying for an act to amend the act 25-26 George V, chapter 161;

No. 13.—Of the Trustees of the parish of Sainte-Philomène de Rosemont, praying for an act granting them certain powers;

No. 14.—Of the Commerce Mutual Fire Insurance Company, praying for an act to amend its charter;

No. 15.—Of the Verchères, Chambly & Laprairie Tramways Company, praying for an act to amend its charter;

No. 16.—Of the Verdun Catholic School Commission, praying for an act to permit them to borrow;

No. 17.—Of the Corporation of the Town of La Tuque, praying for an act to amend its charter;

No. 18.—Of the "Frères des Écoles Chrétiennes", praying for an act to amend the act 36 Victoria, chapter 80;

No. 19.—Of Joseph Pierre Ouellet and others, praying for an act to incorporate them under the name of "Les Frères des Écoles Chrétiennes de Québec";

No. 20.—Of the Quebec Roman Catholic School Commissioners, praying for an act to increase their borrowing powers and for the redemption of their bonds;

No. 21.—Of the City of Lachine, praying for an act to amend its charter;

No. 22.—Of the Town of LaSalle, praying for an act to amend its charter;

No. 23.—Of the City of Verdun, praying for an act to amend its charter;

No. 24.—Of Dame Alice Amyot and others, praying for an act respecting the estate of the late Georges Elie Amyot;

No. 25.—Of Adélarde Bélanger, praying for an act to reestablish his title as owner of a certain site in Montreal;

No. 26.—Of the Canadian Home Assurance Company, praying for an act to amend its charter;

No. 27.—Of Brigadier General Charles Allen Smart and others, praying for an act to incorporate the Quebec Goldfields Transport Company;

No. 28.—Of Henry D. Clapperton, praying for an act respecting the estate of the late J. K. L. Ross.

---

The Honourable Mr. *Giroux*, from the committee on standing orders, presented their first report.

*Ordered*, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

COMMITTEE ON STANDING ORDERS

This 11th March, 1937.

The committee on standing orders have the honour of presenting the following as their first report:

The Honourable Mr. *Giroux* has been named chairman, and your committee recommend that their quorum be reduced to three members.

The whole respectfully submitted,

L. A. GIROUX,

*Chairman.*

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

*Ordered*, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Nicol*, from the standing committee on Railways, presented their first report.

*Ordered*, That it be received, and it was read by the clerk, as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

COMMITTEE ON RAILWAYS

This 11th March, 1937.

The standing committee on railways have the honour of presenting the following as their first report:

Your Committee have elected the Honourable Mr. *Kelly*, chairman, and recommended that their quorum be reduced to nine members.

The whole respectfully submitted,

J. Nicol,

*Chairman pro tem.*

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Daniel*, from the committee on legislation, presented their first report.

*Ordered*, That it be received, and it was read by the clerk, as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

COMMITTEE ON LEGISLATION

This 11th March, 1937.

The committee on legislation appointed with power to inquire into and report upon all bills and matters of a public nature relating to the Civil Code, Code of Civil Procedure, Municipal Code, and to articles of the Revised Statutes and all other matters and things that may be referred to them, have the honour of presenting the following as their first report:

The Honourable Mr. *Champagne* has been elected chairman of the committee.

The committee recommend that their quorum be reduced to nine members.

The whole respectfully submitted,

J. F. DANIEL,

*Chairman pro tem.*

On motion of the Honourable Mr. *Daniel*, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Du Tremblay*, from the committee on contingencies, presented their first report.

*Ordered*, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

COMMITTEE ON CONTINGENCIES

This 11th March, 1937.

The committee appointed to examine and report on the contingent accounts of the House for this session, have the honour of presenting the following as their first report:

The Honourable Mr. *Du Tremblay* has been elected chairman of the committee.

The committee recommend that their quorum be reduced to five members.

The whole respectfully submitted,

P.-R. Du TREMBLAY,

*Chairman.*

---

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Simard*, from the committee on the reading room presented their first report.

*Ordered*, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

READING ROOM COMMITTEE

This 11th March, 1937.

The committee appointed to enquire into all matters concerning the reading room and the publication of the debates of the Legislative Council have the honour of presenting the following as their first report:

Your committee have elected the Honourable Mr. *Simard* their chairman.

The committee recommend that their quorum be reduced to five members.

The whole respectfully submitted,

G.-A. SIMARD,

*Chairman.*

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, presented their first report.

*Ordered*, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

OFFICE OF COMMITTEE ON PRIVATE BILLS

This 11th March, 1937.

The standing committee on private bills have the honour of presenting the following as their first report:

The Honourable Mr. *Raymond* has been elected chairman, and your committee recommend that their quorum be reduced to nine members.

The whole respectfully submitted,

ALPHONSE RAYMOND,

*Chairman.*

---

On motion of the Honourable Mr. *Raymond*, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Martin* gave notice of motion as follows:  
“That the Government would serve the public interest by abolishing the Dairy Industry Commission to replace it by another form of administration”.

The Honourable Mr. *Martin* gave notice of motion as follows:  
“That the law governing instalment sales could be amended in such a way as to further protect the workmen”.

The Honourable Mr. *Martin* gave notice of motion as follows:  
“That in the opinion of this House certain measures might be taken which would contribute to diminish the extent and lessen the intensity of the economic crisis from which our Province and the whole of Canada is at present suffering”.

The Honourable Mr. *Martin* moved that Rule 14 of this House be suspended as to his notice of motion referring to the economic crisis.

The question of concurrence being put, the House agreed to the same.

After the Honourable Mr. *Martin* had spoken, the Honourable Mr. DuTremblay moved the adjournment of the debate.

The Honourable Mr. *Simard* moved that he be allowed to introduce Bill “B”, intituled:

“An Act to amend the Motor Vehicle Act respecting animal drawn vehicles”.

The question of concurrence being put, the House agreed to the same.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until Tuesday, the 23rd March, at 2.30 o'clock p. m.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, and it was read by the clerk as follows:

#### LEGISLATIVE ASSEMBLY

2nd March, 1937.

*Resolved*, That this House do concur in the address by the Legislative Council to the Honourable The Lieutenant-Governor after having

---

filled up the blank space therein with the words "and the Legislative Assembly";

*Ordered*, That a message be sent to the Honourable the Legislative Council communicating to their Honours the foregoing resolution;

*Ordered*, That the Clerk do carry this message to the Legislative Council.

L. P. GEOFFRION,

*Clerk of Legislative Assembly.*

A Message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, and it was read as follows:

#### LEGISLATIVE ASSEMBLY

2nd March, 1937.

*Resolved*, That the Honourable Messrs. *Fisher, Gagnon, Paquette, Leduc, Elie*; Messrs. *Barré, Bélanger, Bertrand* (Montréal Laurier), *Boyer, Casgrain, Dumaine, Monette, Pelletier* (Lotbinière), *Pouliot* (Gaspé Sud), *Roy* and *Taché* be appointed to compose the committee on the Library of the Legislature and do represent this House on the joint committee of both Houses to assist the Speakers in the management of the Library of the Legislature.

That a message be sent to the Honourable Legislative Council communicating to their Honours the foregoing resolution; and

*Ordered*, That the clerk do carry this message to the Legislative Council.

L. P. GEOFFRION,

*Clerk of the Legislative Assembly.*

Another message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, and it was read as follows:

#### LEGISLATIVE ASSEMBLY

2nd March, 1937.

*Resolved*, That a message be sent to the Legislative Council requesting them to unite with this House in the formation of a joint committee to superintend the Legislative printing during the present session, and informing them that the Honourable Messrs, *Auger, Coonan*; Messrs. *Auger* (Gatineau), *Bastien, Bertrand* (St. Sauveur), *Bullock, Delegrave, Labelle, Lafleur* and *Vachon* will act as members on the part of this House on the said joint committee.

*Ordered*, That the clerk do carry this message to the Legislative Council.

L. P. GEOFFRION,

*Clerk of the Legislative Assembly.*

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Resolved*, That a message be sent to the Legislative Assembly, informing that House that the Legislative Council agree to unite in the formation of a joint committee of both Houses on the subject of legislative printing, as requested, and that the committee appointed to superintend the printing of this Houses during the present session and composed of the Honourable Messrs. *Bryson, Garneau, Giroux, Grothé, Létourneau, Marchand, Martin, Moreau, Nicol, Ouellet, Raymond, Roy and Scott*, be appointed to act on behalf of this House on the said joint committee.

*Ordered*, That the clerk do carry this message to the Legislative Assembly.

The Honourable the *Speaker* laid before the House a detailed statement of the expenses of the House since the last audit.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said statement be referred to the committee on contingent accounts.

On motion of the Honourable M. *Chapais*.

The House adjourned.

---

---

TUESDAY, 23rd MARCH, 1937

*Sitting at 2.30 p. m.*

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Carrel,*  
*Champagne,*  
*Chapais,*  
*Daniel,*  
*Du Tremblay,*  
*Giroux,*  
*Grothé,*  
*Kelly,*  
*Laferté,*

*Lemieux,*  
*Létourneau,*  
*Martin,*  
*Moreau,*  
*Nicol,*  
*Ouellet,*  
*Roy,*  
*Simard,*  
*Thériault.*

Prayers.

Rule 48 having been suspended.

The following petitions were brought up and laid upon the table:

By the Honourable Mr. *Giroux*:

No. 49.—Of Louis de Gonzague Prévost and others;

No. 50.—Of Alfred D. Sebastiani and others;

No. 51.—Of 'Le Séminaire de St-Joseph de Trois-Rivières' and of the 'Sœurs du Bon Pasteur';

By the Honourable Mr. *Carrel*:

No. 52.—Of Henry Judah Trihay and others;

By the Honourable Mr. *Grothé*:

No. 53.—Of the city of Salaberry de Valleyfield;

By the Honourable Mr. *Lemieux*:

No. 54.—Of Auguste de Villers.

The following petitions were read and received:

No. 29.—Of A. Joly de Lotbinière and others, praying for an act to incorporate the Armorial Council of Quebec;

No. 30.—Of "L'Assurance Mutuelle des Fabriques de Québec", praying for an act to amend its charter;

---

No. 31.—Of the Town of Kénogami, praying for an act to ratify By-law No. 119 of the town and the agreement proposed to its creditors;

No. 32.—Of the Town of Farnham, praying for an act to amend its charter;

No. 33.—Of the Sisters of Charity (Grey Nuns) of the Montreal General Hospital, praying for an act to amend the charter of the Town of Châteauguay, respecting "Ile Saint-Bernard";

No. 34.—Of the City of Three Rivers, praying for an act to amend its charter;

No. 35.—Of the "Crédit Foncier Franco Canadien", praying for an act respecting the giving in payment by the "Chambre de Commerce du District de Montréal" to the "Crédit Foncier Franco Canadien";

No. 36.—Of the St. Hyacinthe Board of Trade, praying for an act to authorize the City of St. Hyacinthe to borrow in order to meet the obligations of the Board of Trade;

No. 37.—Of Louis Philippe Lafond, praying for an act to ratify and validate his title to the ownership of a certain lot situate in the City of Drummondville;

No. 38.—Of the Three Rivers Grain & Elevator Company, Limited praying for an act to ratify a by-law and certain resolutions respecting the valuation and taxation of its property;

No. 39.—Of Anatole Marier and others, praying for an act to incorporate the town of Baie Comeau;

No. 40.—Of Charles Langlois and others, praying for an act respecting a certain territory in the township of Fournière and the Canadian Malartic Gold Mines, Limited;

No. 41.—Of the Boiler Inspectors' Association Incorporated, praying for an act to incorporate pressure vessel inspectors;

No. 42.—Of "La Société de Saint-Jean-Baptiste de Québec", praying for an act to revise its charter;

No. 43.—Of the School Commissioners for the municipality of the town of Donnacona, praying for an act to ratify a certain resolution and contract passed and made between them and the Donnacona Paper Company Limited;

No. 44.—Of the Municipal Corporation of the Town of Donnacona, praying for an act to ratify a by-law, and a contract between them and the Donnacona Paper Company, Limited;

No. 45.—Of the Alma and Jonquières Railway Company, praying for an act to amend its charter;

No. 46.—Of the Sun Trust Limited, praying for an act to amend the charter of the Quebec Saguenay & Chibougamau Railway Company;

No. 47.—Of the Montreal Catholic School Commission, praying for an act respecting the loans and bonds of the commission;

---

---

No. 48.—Of the City of Quebec, praying for an act to amend its charter.

The Honourable Mr. *Giroux*, from the committee on standing orders, presented their second report.

*Ordered*, That it be received, and it was read or follows:

## LEGISLATIVE COUNCIL

### OFFICE OF THE COMMITTEE ON STANDING ORDERS

This 23rd March, 1937.

The committee on standing orders have the honour of presenting the following as their second report:

Your committee have examined the following petitions and find that the required notices have been regularly given in each case:

No. 1.—Of William Ernest Greer and others, praying to be incorporated under the name of "Congregation of Christians";

No. 2.—Of Dame Hermine Dalbec and others, praying for an act respecting the estate of the late Alfred Dalbec;

No. 3.—Of the Sherbrooke Railway & Power Company, praying for an act to amend its charter;

No. 4.—Of the Trustees of the parish of Sainte-Famille de Granby, praying for an act to provide for the repayment of loans;

No. 5.—Of the City of Sherbrooke, praying for an act to revise and consolidate its charter;

No. 6.—Of the City of Granby, praying for an act to amend its charter;

No. 7.—Of Dame Marion Anderson, Royal Trust Company and others, praying for an act respecting the estate of the late Leslie Hamilton Gault;

No. 8.—Of the "Communauté des Religieuses Sœurs Hospitalières de Saint-Joseph de l'Hôtel-Dieu de Montréal", praying for an act to amend its charter;

No. 9.—Of Henry Hawkins Rath and another, praying for an act to change the name of their two minor children, from Wilson to Rath;

No. 10.—Of the Bishops' College School Association, praying for an act to amend its charter;

No. 11.—Of the Managers of the Ministers' Widows' and Orphans' Fund of The Synod of the Presbyterian Church of Canada in connection with the Church of Scotland, praying for an act respecting the said Fund;

---

No. 12.—Of the Montreal Veteran Policemen's Association Incorporated, praying for an act to repeal and amend certain sections of the act incorporating the Montreal Police Benevolent and Pension Association;

No. 13.—Of the Trustees of the parish of Sainte-Philomène de Rosemont, praying for an act granting them certain powers;

No. 14.—Of the Commerce Mutual Fire Insurance Company, praying for an act to amend its charter;

No. 15.—Of the Verchères, Chambly & Laprairie Tramways Company, praying for an act to amend its charter;

No. 16.—Of the Verdun Catholic School Commission, praying for an act to permit them to borrow;

No. 17.—Of the Corporation of the Town of La Tuque, praying for an act to ratify its municipal by-law No. 229 as well as the contract in connection therewith between the Brown Corporation and itself;

No. 18.—Of the Christian School Brothers of Montreal, praying for an act of incorporation;

No. 19.—Of the Christian School Brothers of Quebec, praying for an act of incorporation;

No. 20.—Of the Québec Roman Catholic School Commissioners, praying for an act to authorize them to effect certain loans;

No. 21.—Of the City of Lachine, praying for an act to amend its charter;

No. 22.—Of the Town of LaSalle, praying for an act to amend its charter;

No. 23.—Of the City of Verdun, praying for an act to amend its charter;

No. 24.—Of Dame Alice Amyot and others, praying for an act respecting the estate of the late Georges Élie Amyot;

No. 25.—Of Adélarde Bélanger, praying for an act to re-establish his title as owner of a certain site in Montreal;

No. 26.—Of the Canadian Home Assurance Company, praying for an act to amend its charter;

No. 27.—Of Brigadier General Charles Allen Smart and others, praying for an act to incorporate the Québec Goldfields Transport Company;

No. 28.—Of Henry D. Clapperton, praying for an act respecting the estate of the late J. K. L. Ross.

The whole respectfully submitted.

L. A. GIROUX,

Chairman.

---

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 2), intituled: "An Act to amend the Act to aid in the solution of small property problems in this Province", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time,

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 3), intituled: "An Act respecting municipal tax exemptions", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time,

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 4), intituled: "An Act to authorize the establishing of the "Furniture-Making School" in the city of Montreal", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as  
it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and  
acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill  
without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their  
clerk, with a Bill (No. 6), intituled: "An Act to increase to fifteen million  
dollars the provincial farm credit", to which they request the concur-  
rence of this House.

The said Bill was read a first time.

The Honourable Mr. *Chapais* moved that the 38th Rule of this  
House be suspended, and the motion being objected to by the Honour-  
able Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for  
second reading at the next sitting.

A message was brought from the Legislative Assembly by their  
clerk, with a Bill (No. 8), intituled: "An Act to protect the Province  
against communistic propaganda"; to which they request the concur-  
rence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as  
it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was accordingly read a third time,

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and  
acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill  
without amendment.

---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 9), intituled: "An Act to authorize the procedure necessary to establish the extent of exemptions and commutations of municipal taxes and school taxes", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 12), intituled: "An Act respecting certain corporations subsidized by the Province", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 13), intituled: "An Act respecting municipalities in mining regions", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

---

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 14), intituled: "An Act respecting lands held under location tickets", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 15), intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting putting into possession", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 16), intituled: "An Act to repeal the Act 24 George V, chapter 51", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 19), intituled: "An Act to amend the Municipal Code respecting taxable immoveables", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 77), intituled: "An Act respecting the Estate of the late Honourable Georges Élie Amyot", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 115), intituled: "An Act to amend the charter of *Bishops' College School Association*", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

---

On motion of the Honourable Mr. *Carrel*, it was  
*Ordered*, That the 38th of this House be suspended in so far as it  
relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Carrel*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Carrel*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private  
bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their  
clerk, with a Bill (No. 151), intituled: "An Act to repeal the Act 25-26  
George V, chapter 59", to which they request the concurrence of this  
House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as  
it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public  
bills.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand ad-  
journed until to-morrow at 2.30 o'clock p.m.

The order of the day was read for the second reading of Bill ("B"),  
intituled: "An Act to amend the Motor Vehicle Act respecting animal  
drawn vehicles",

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public  
bills.

Then on motion of the Honourable Mr. *Chapais*,  
The House adjourned.

---

WEDNESDAY, 24th MARCH, 1937

(Sitting at 2.30 p. m.)

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Carrel,*  
*Champagne,*  
*Chapais,*  
*Daniel,*  
*Du Tremblay,*  
*Giroux,*  
*Grothé,*  
*Kelly,*  
*Laferté,*

*Lemieux,*  
*Létourneau,*  
*Martin,*  
*Moreau,*  
*Nicol,*  
*Ouellet,*  
*Roy,*  
*Simard,*  
*Thériault.*

Prayers.

The following petitions were read and received:

No. 49.—Of Louis de Gonzague Prévost and others, praying for an act to incorporate The Temiscamingue & Abitibi Railway Company;

No. 50.—Of Alfred D. Sebastiani and others, praying for an act to incorporate Order of the Sons of Italy in Quebec;

No. 51.—Of “Le Séminaire de Saint-Joseph de Trois-Rivières” and the “Sœurs du Bon Pasteur”, praying for an act respecting the will of the late Joseph Rivard;

No. 52.—Of Henry Judah Trihey and others, praying for an act respecting the estate of the late James McCready;

No. 53.—Of the City of Salaberry de Valleyfield, praying for an act to amend its charter;

No. 54.—Of Auguste de Villers, praying for an act to authorize the Society of Chartered Accountants of the Province of Quebec to admit him among its members.

The Honourable Mr. *Giroux*, from the committee on standing orders presented their third report.

*Ordered*, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

---

---

LEGISLATIVE COUNCIL

OFFICE OF THE COMMITTEE ON STANDING ORDERS

This 24th March, 1937.

The committee on standing orders have the honour of presenting the following as their third report:

Your committee have examined the following petitions and find that the required notices have been regularly given in each case:

No. 29.—Of A. Joly de Lotbinière and others, praying for an act to incorporate the Armorial Council of Quebec;

No. 30.—Of “L’Assurance Mutuelle des Fabriques de Québec”, praying for an act to amend its charter;

No. 31.—Of The town of Kenogami, praying for an act to ratify By-Law No. 119 of the town and the agreement proposed to its creditors;

No. 32.—Of the Town of Farnham, praying for an act to amend its charter;

No. 33.—Of the Sisters of Charity (Grey Nuns) of the Montreal General Hospital, praying for an act to amend the charter of the Town of Châteauguay, respecting “Ile Saint-Bernard”;

No. 34.—Of the City of Three Rivers, praying for an act to amend its charter;

No. 35.—Of the “Crédit Foncier Franco Canadien”, praying for an act respecting the giving in payment by the “Chambre de Commerce du District de Montréal” to the “Crédit Foncier Franco Canadien”;

No. 36.—Of the St. Hyacinthe Board of Trade, praying for an act to authorize the City of St. Hyacinthe to borrow in order to meet the obligations of the Board of Trade;

No. 37.—Of Louis Philippe Lafond, praying for an act to ratify and validate his title to the ownership of a certain lot situate in the City of Drummondville;

No. 38.—Of the Three Rivers Grain & Elevator Company, Limited, praying for an act to ratify a by-law and certain resolutions respecting the valuation and taxation of its property;

No. 39.—Of Anatole Marier and others, praying for an act to incorporate the town of Baie Comeau;

No. 40.—Of Charles Langlois and others, praying for an act respecting a certain territory in the township of Fournière and the Canadian Malartic Gold Mines, Limited;

No. 41.—Of the Boiler Inspectors’ Association Incorporated, praying for an act to incorporate pressure vessel inspectors;

No. 42.—Of “La Société Saint-Jean-Baptiste de Québec”, praying for an act to revise its charter;

No. 43.—Of the School Commissioners for the municipality of the town of Donnacona, praying for an act to ratify a certain resolution and contract passed and made between them and the Donnacona Paper Company Limited;

No. 44.—Of the Municipal Corporation of the Town of Donnacona, praying for an act to ratify a by-law, and a contract between them and the Donnacona Paper Company, Limited;

No. 45.—Of the Alma and Jonquières Railway Company, praying for an act to amend its charter;

No. 46.—Of the Sun Trust Limited, praying for an act to amend the charter of the Québec Saguenay & Chibougamou Railway Company;

No. 47.—Of the Montreal Catholic School Commission, praying for an act respecting the loans and bonds of the commission;

No. 48.—Of the City of Québec, praying for an act to amend its charter.

The whole respectfully submitted,

L.-A. GIROUX,

*Chairman.*

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee of public Bills to whom was referred the Bill ("B") intituled: "An Act to amend the Motor Vehicle Act respecting animal drawn vehicles", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with a certain amendment, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendment was then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendment, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The Honourable Mr. *Laferté* moved, seconded by the Honourable Mr. *Ouellet*, that the words "now read" in that motion be replaced by the words "read in six months".

The question of concurrence being put, the House divided, and the names being called for, they were taken down as follows:

#### CONTENTS

The Honourables Messieurs:

*Chapais,*  
*Laferté,*

*Ouellet,*  
*Thériault.*—4.

---

---

NON-CONTENTS

The Honourables Messieurs:

*Carrel,*  
*Champagne,*  
*Daniel,*  
*Du Tremblay,*  
*Giroux,*  
*Grothé,*

*Kelly,*  
*Lemieux,*  
*Létourneau,*  
*Martin,*  
*Moreau,*  
*Roy,*  
*Simard.*—13.

So it was resolved in the negative.

On motion of the Honourable Mr. *Laferté*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved*, in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until next Wednesday, the 31st instant, at 2.30 o'clock p. m.

---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 5), intituled: "An Act respecting the turning to account of the natural resources of the Province", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading-to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 7), intituled: "An Act to promote the progress of fisheries and to aid fishermen", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 6), intituled: "An Act to increase to fifteen million dollars the provincial farm credit."

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved*, in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Speaker* presented a message from the Honourable the Lieutenant-Governor forwarding the report of the King's Printer.

The said Message was read as follows:

E. L. PATENAUDE.

The Lieutenant-Governor of the Province of Quebec transmits to the Legislative Council of this Province the report of the King's Printer showing the number of copies of the acts of last session printed and

---

distributed by him, the departments, administrative bodies, officers and other persons to whom they were sent, the number of copies delivered to them and in virtue of what authority, and the number of copies of the acts of each session remaining, together with a detailed statement of the expenses actually incurred for the printing and distributing of the said Statutes.

GOVERNMENT HOUSE,

Quebec, 24th February, 1937.

The Honourable Mr. *Chapais*, laid on the table:

The report of Statistics of Railways, 31st December, 1935.

The report of Railway Expenses, 31st December, 1935.

The Honourable the *Speaker* presented to the House a supplementary report of the Clerk of the Legislative Council giving the names of members of the Legislative Council who have taken the Oath of Allegiance to His Majesty King George VI.

Quebec, 23rd March, 1937.

*Mr. Speaker* :—

I have the honour to hand you herewith a supplementary list of the members of the Legislative Council who have taken the Oath of Allegiance to His Majesty King George VI.

I have the honour to be, Sir.

Your obedient servant,

R. A. BENOIT,

*Clerk of the Legislative Council.*

The Honourable Messrs. *Carrel*,  
*Garneau*,  
*Kelly*.

*Ordered*, That the said report be laid on the Table.

The House adjourned during pleasure.

After sometime, the House was resumed.

At five o'clock in the afternoon, the Honourable E. L. Patenaude, Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, being seated in the Chair on the Throne, the Honourable the *Speaker* of this House said

---

“Gentleman Usher of the Black Rod, proceed to the Chamber of the Legislative Assembly and acquaint that House that it is His Honour’s pleasure they attend him immediately in the Chamber of the Legislative Council.”

Who being come hereto.

The clerk of the Crown in Chancery read the titles of the Bills to be sanctioned as follows:

CHAP.

- 58— 2 An Act to amend the Act to aid in the solution of small property problems in this Province.
- 62— 3 An Act respecting municipal tax exemptions.
- 74— 4 An Act to authorize the establishing of the “Furniture-Making School” in the city of Montreal.
- 32— 6 An Act to increase to fifteen million dollars the provincial farm credit.
- 11— 8 An Act to protect the Province against communistic propaganda.
- 56— 9 An Act to authorize the procedure necessary to establish the extend of exemptions and commutations of municipal taxes and school taxes.
- 42— 13 An Act respecting municipalities in mining regions.
- 31— 14 An Act respecting lands held under location tickets.
- 98— 15 An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting putting into possession.
- 79— 16 An Act to repeal the Act 24 George V, chapter 51.

To these bills the Royal assent was pronounced by the Clerk of the Legislative Council in the following words:

“In His Majesty’s name, His Honour the Lieutenant-Governor assents to these bills”.

The Legislative Assembly then withdrew, and it pleased His Honour to retire.

Then on motion of the Honourable Mr. *Chapais*,  
The House adjourned.

---

---

WEDNESDAY, 31st MARCH, 1937

(*Sitting at 2.30 p. m.*)

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Carrel,*  
*Chapais,*  
*Daniel,*  
*Du Tremblay,*  
*Giroux,*  
*Grothé,*  
*Kelly,*  
*Laferté,*  
*Lemieux,*

*Létourneau,*  
*Marchand,*  
*Martin,*  
*Moreau,*  
*Ouellet,*  
*Roy,*  
*Scott,*  
*Simard,*  
*Thériault.*

Prayers.

Rule 48 having been suspended.

The following petition was brought up and laid upon the table:

By the Honourable Mr. *Simard*:

No. 55.—Of Arthur Riendeau and others;

The Honourable Mr. *Giroux*, from the committee on standing orders, presented their fourth report.

*Ordered*, That it be received and it was read by the clerk as follows:

#### LEGISLATIVE COUNCIL

##### OFFICE OF THE COMMITTEE ON STANDING ORDERS

This 31st March, 1937.

The Committee on standing orders have the honour of presenting the following as their fourth report:

Your committee have examined the following petitions and find that the required notices have been regularly given in each case:

No. 50.—Of Alfred B. Sebastiani and others, praying for an act to incorporate "Order Sons of Italy in Quebec";

---

No. 53.—Of the city of Salaberry de Valleyfield, praying for an act to amend its charter.

The whole respectfully submitted,

L. A. GIROUX,

Chairman.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 11), intituled: "An Act respecting the welfare of youth", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 21), intituled: "An Act to provide assistance for needy mothers", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 24), intituled: "An Act to amend the Alcoholic Liquor Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 26), intituled: "An Act to provide for the consolidation of the laws of the Province", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 93), intituled: "An Act to amend the charter of

---

the Verchères, Chambly and Laprairie Tramways Company”, to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading at the next sitting.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 117), intituled: “An Act to authorize the city of St. Hyacinthe to borrow in order to meet the obligations of the *Chambre de Commerce de St-Hyacinthe*”, to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading at the next sitting.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until to-morrow Thursday at 2.30 o'clock p. m.

The Honourable Mr. *Martin* spoke on his motion proposing that the law governing instalment sales could be amended in such a way as to further protect the workmen.

The Honourable Mr. *Scott* adjourned the debate.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 5), intituled: “An Act respecting the turning to account of the natural resources of the Province”.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 7), intituled: “An Act to promote the progress of fisheries and to aid fishermen”.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

The Honourable Mr. *Du Tremblay* resumed the debate on the motion of the Honourable Mr. *Martin*:

“That in the opinion of this House certain measures might be taken which would contribute to diminish the extent and lessen the intensity of the economic crisis from which our Province and the whole Canada is at present suffering”.

The Honourable Mr. *Ouellet* moved the adjournment of the debate.

Then on motion of the Honourable Mr. *Chapais*,

The House adjourned.

---

---

THURSDAY, 1st APRIL, 1937

(Sitting at 2.30 p. m.)

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

<i>Carrel,</i>	<i>Marchand,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Du Tremblay,</i>	<i>Moreau,</i>
<i>Giroux,</i>	<i>Ouellet,</i>
<i>Grothé,</i>	<i>Roy,</i>
<i>Kelly,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Laferté,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Lemieux,</i>	<i>Thériault.</i>
<i>Létourneau,</i>	

Prayers.

The following petition was read and received:

No. 55.—Of the School Commissioners of the City of Longueuil praying for an act to change the school limits of the said city.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 115), intituled: "An Act to amend the charter of Bishops' College School Association", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Scott*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed in the orders of the day for third reading at the next sitting.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 81), intituled: "An Act to change the name of Elizabeth Ann Wilson to Elizabeth Ann Rath, and the name of George Silcock Wilson to George Silcock Rath, and to confirm the adoption for all legal purposes of the said minor children by Henry Hawkins Rath and Dorothy Gertrude Rath", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Scott*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Scott*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Scott*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private  
bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 104), intituled: "An Act to amend the charter of *Les Frères des Ecoles Chrésiennes*", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellet*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as  
it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellet*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellet*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private  
bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 105), intituled: "An Act to incorporate *Les Frères des Ecoles Chrésiennes de Québec*", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellet*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as  
it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellet*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellet*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private  
bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 111), intituled: "An Act to ratify by-law No. 119 of the town of Kenogami and the agreement proposed to its creditors", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as  
it relates to this Bill.

---

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private  
bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their  
clerk, with a Bill (No. 116), intituled: "An Act to amend the charter of  
*Les Religieuses Sœurs Hospitalières de Saint-Joseph de l'Hôtel-Dieu de*  
*Montréal*", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as  
it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private  
bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their  
clerk, with a Bill (No. 126), intituled: "An Act to authorize the sale of  
the reversionary interest in a certain annuity fund created in accordance  
with the terms of the last will and testament of the late James Ross",  
to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as  
it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private  
bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their  
clerk, with a Bill (No. 153), intituled: "An Act to amend the Municipal  
Code respecting dogs at large", to which they request the concurrence  
of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as  
it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public  
bills.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the name of the Honourable Mr. *L. A. Giroux*, be  
added to the list of the honourable members who were chosen at the  
sitting of the 25th February to sit on the Committee of contingent  
accounts.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand ad-  
journed until next Wednesday, the 7th instant at 2.30 o'clock p. m.

The Order of the day being called, the Honourable Mr. *Laferté*,  
spoke on a question of privilege and he was followed by the Honourable  
Mr. *Chapais*.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 5),  
intituled: "An Act respecting the turning to account of the natural  
resources of the Province".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly  
and acquaint that House that the Legislative Council have passed this  
Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 7),  
intituled: "An Act to promote the progress of fisheries and to aid fisher-  
men".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly  
and acquaint that House that the Legislative Council have passed this  
Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 11),  
intituled: "An Act respecting the welfare of youth".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for  
third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 21),  
intituled: "An Act to provide assistance for needy mothers".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as  
it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly  
and acquaint that House that the Legislative Council have passed this  
Bill without amendemnt.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 26),  
intituled: "An Act to provide for the consolidation of the laws of the  
Province".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for  
third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 93),  
intituled: "An Act to amend the charter of the Verchères, Chambly and  
Laprairie Tramways Company".

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on Rail-  
ways.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No.  
117), intituled: "An Act to authorize the city of St. Hyacinthe to borrow

in order to meet the obligations of the *Chambre de Commerce de St-Hyacinthe*".

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private  
bills.

Then on motion of the Honourable Mr. *Chapais*,  
The House adjourned.

WEDNESDAY, 7th APRIL, 1937

(Sitting at 2.30 p.m.)

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Carrel,*  
*Champagne,*  
*Chapais,*  
*Daniel,*  
*Du Tremblay,*  
*Giroux,*  
*Grothé,*  
*Kelly,*  
*Laferté,*

*Létourneau,*  
*Marchand,*  
*Martin,*  
*Moreau,*  
*Nicol,*  
*Ouellet,*  
*Roy,*  
*Simard,*  
*Thériault.*

Prayers.

Rule 48 having been suspended.

The following petitions were brought up and laid upon the table:

By the Honourable Mr. *Simard* :

No. 56.—Of the School Commissioners for the municipality of the town of Montreal East, in the county of Laval;

By the Honourable Mr. *Giroux* :

No. 57.—Of Canon Drouin and others;

By the Honourable Mr. *Laferté* :

No. 58.—Of Hector Warren and others.

The Honourable Mr. *Giroux*, from the committee on standing orders, presented their fifth report.

*Ordered*, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

#### LEGISLATIVE COUNCIL

OFFICE OF THE COMMITTEE ON STANDING ORDERS

This 7th April, 1937.

The Committee on standing orders have the honour of presenting the following as their fifth report:

Your committee have examined the following petitions and find that the required notices have been regularly given in each case:

No. 49.—Of Louis de Gonzague Prevost and others, praying for an act to incorporate “The Témiscamisque & Abitibi Railway Company”;

No. 51.—Of Le Séminaire de Saint-Joseph de Trois Rivières, and of Les Sœurs du Bon Pasteur, praying for an act to interpret clauses 4 and 5 of the will of the late Joseph Rivard;

No. 52.—Of Henry Judah Trihey and others, praying for an act respecting the Estate of the late James McCreedy;

No. 55.—Of the school commissioners of the city of Longueuil, praying for an act to change the school limits of the said city.

The whole respectfully submitted.

L.-A. GIROUX,  
Chairman.

On motion of the Honourable M. *Giroux*, it was  
*Ordered*, That said report be adopted.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 10), intituled: “An Act respecting expropriation” to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 20), intituled: “An Act respecting the Gaspesian National Park” to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 22), intituled: “An Act respecting the rate of interest on municipal and school taxes”, to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 23), intituled: "An Act respecting company and partnership declarations" to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 25), intituled: "Blind Persons Aid Act" to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 28), intituled: "An Act respecting the revision of the various systems of taxation in the Province" to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 29), intituled: "An Act to promote, by an exemption of taxes, the improvement of property" to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 34), intituled: "An Act to encourage people's savings and the banks called *Desjardins*" to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

---

---

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 80), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Verdun" to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 11), intituled: "An Act respecting the welfare of youth".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 26), intituled: "An Act to provide for the consolidation of the laws of the Province".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 115), intituled: "An Act to amend the charter of Bishops' College School Association".

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 24), intituled: "An Act to amend the Alcoholic Liquor Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

Then on motion of the Honourable Mr. *Chapais*,

The House adjourned.

---

---

THURSDAY, 8th APRIL, 1937

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Champagne,*  
*Chapais,*  
*Daniel,*  
*Du Tremblay,*  
*Giroux,*  
*Grothé,*  
*Kelly,*  
*Laferté,*  
*Létourneau,*

*Marchand,*  
*Martin,*  
*Moreau,*  
*Nicol,*  
*Ouellet,*  
*Roy,*  
*Simard,*  
*Thériault.*

Prayers.

Rule 48 having been suspended.

The following petition was brought up and laid upon the table:

By the Honourable Mr. *Moreau* :

No. 59.—Of “The Trustees for the parish of Saint-François-Xavier de Chicoutimi.”

The following petitions were read and received:

No. 56.—Of the School Commissioners of the municipality of the town of Montreal East, in the county of Laval, praying for an act to ratify an agreement entered into between the school commissioners of the municipalities of the town of Montreal East and of Saint-Yves de Laval, and to ratify also certain resolutions of these municipalities and to confer certain powers on the school commissioners of the town of Montreal East;

No.—57.—Of Canon Drouin and others, praying for an act to amend the act of incorporation of the Federation of Catholic Scouts of the Province of Quebec;

No. 58.—Of Hector Warren and others, praying for an act to erect into a town corporation the municipality of the village of Pointe-au-Pic.

The Honourable Mr. Du Tremblay, from the committee on contingencies, presented their second report.

---

*Ordered*, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

OFFICE OF THE COMMITTEE ON CONTINGENT ACCOUNTS

This 8th April 1937.

The committee appointed to examine and report on the contingent accounts of this House for this session have the honour of presenting the following as their second report:

Your committee beg to report that a sub-committee, including the Honourable Messrs. Champagne, Du Tremblay, Giroux, Laferté, Nicol and Scott, has been appointed to examine the accounts laid before the Legislative Council on the 11th March 1937, and report thereon.

The whole respectfully submitted,

P.-R. DUTREMBLAY,  
*Chairman.*

On motion of the Honourable Mr. *DuTremblay*, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 153) intituled: "An Act to amend the Municipal Code respecting dogs at large" reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

*Ordered*, That the said bill be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

The Honourable Mr. *Kelly*, from the committee on Railways, to whom was referred the Bill (No. 93) intituled: "An Act to amend the charter of the Verchères, Chambly and Laprairie Tramways Company" reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 77) intituled: "An Act respecting the Estate of the late Honourable Georges Élie Amyot" reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 81) intituled: "An Act to change the name of Elizabeth Ann Wilson to Elizabeth Ann Rath, and the name of George Silcock Wilson to George Silcock Rath, and to confirm the adoption for all legal purposes of the said minor children by Henry Hawkins Rath and Dorothy Gertrude Rath" reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 111) intituled: "An Act to ratify by-law No. 119 of the town of Kénogami and the agreement proposed to its creditors" reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 116) intituled: "An Act to amend the charter of *Les Religieuses Hospitalières de Saint-Joseph de l'Hôtel-Dieu de Montréal*" reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 82), intituled: "An Act to amend The Granby City Charter" to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 85), intituled: "An Act respecting the trustees for the parish of *La Sainte Famille de Granby*" to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 87), intituled: "An Act to amend the charter of The Sherbrooke Railway and Power Company" to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

---

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on Railways.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 89), intituled: "An Act to amend the charter of the town of La Tuque and ratify by-law No. 229 of the said town and the contract thereunder entered into by the said town and the Brown Corporation" to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellet*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellet*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellet*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 95), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Lasalle" to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 118), intituled: "An Act to amend the law respecting the Catholic School Commission of Verdun" to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 154) intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting petition of right and security on appeal" to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 155) intituled: "An Act respecting the exercising of the right to vote in municipal and school matters", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until next Wednesday, the 14th instant.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 24), intituled: "An Act to amend the Alcoholic Liquor Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

---

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 20) intituled: "An Act respecting the Gaspesian National Park".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the House be put into committee of the whole for the consideration of this Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with a certain amendment which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendment was then read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 10) intituled: "An Act respecting expropriation".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

---

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 22), intituled: "An Act respecting the rate of interest on municipal and school taxes".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 23), intituled: "An Act respecting company and partnership declarations".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 25), intituled: "Blind Persons Aid Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 80), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Verdun".

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*,  
The House adjourned.

---

---

WEDNESDAY, 14th APRIL, 1937

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Carrel,*  
*Champagne,*  
*Chapais,*  
*Daniel,*  
*Du Tremblay,*  
*Giroux,*  
*Grothé,*  
*Kelly,*  
*Laferté,*

*Lemieux,*  
*Létourneau,*  
*Martin,*  
*Moreau,*  
*Nicol,*  
*Ouellet,*  
*Roy,*  
*Thériault.*

Prayers.

Rule 48 having been suspended:

The following petitions were brought up and laid upon the Table:

By the Honourable Mr. *Du Tremblay* :

No 60.—Of Claude de Angelis and others;

No. 61.—Of the city of Montreal;

By the Honourable Mr. *Giroux* :

No. 62.—Of “La Prévoyance”;

No. 63.—Of J.-Aldéric Raymond and others.

The following petition was read and received:

No. 59.—Of “The Trustees for the parish of Saint-François-Xavier de Chicoutimi”, praying for an Act relative to the Trustees for the said parish.

The Honourable Mr. *Giroux*, from the committee on standing orders, presented their sixth report:

*Ordered*, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

### LEGISLATIVE COUNCIL

OFFICE OF THE COMMITTEE ON STANDING ORDERS

This 14th April, 1937.

The Committee on standing orders have the honour of presenting the following as their sixth report:

Your committee have examined the following petitions and find that the required notices have been regularly given in each case:

No. 56.—Of the School Commissioners for the town municipality of Montreal East, in the county of Laval, praying for an act to ratify an agreement entered into between the school commissioners of the town municipalities of Montreal East and of Saint-Yves de Laval, and other resolutions of the said municipalities, conferring certain powers upon the school commissioners of the town of Montreal East;

No. 57.—Of Canon Drouin and others, praying for an act to amend the act incorporating The Federation of Catholic Scouts of the Province of Quebec;

No. 58.—Of Hector Warren and another, praying for an act to erect into a town corporation the municipality of the village of Pointe-au-Pic.

The whole respectfully submitted,

L.-A. GIROUX,

*Chairman.*

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 30), intituled: "An Act to safeguard and protect the best interests of colonization and to remedy the errors of the former Government in this respect," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 32) intituled: "An Act respecting the Quebec Public Service Commission," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time

The said Bill was accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 36), intituled: "An Act respecting the contract entered into between the former Government and *La Communauté des Sœurs de Charité de la Providence* (24 George V, chapter 4)," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 113), intituled: "An act respecting the giving in payment by the *Chambre de Commerce du District de Montréal to Crédit Foncier Franco-Canadien*," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 20), intituled: "An Act respecting the Gaspesian National Park".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 10), intituled: "An Act respecting expropriation".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 22), intituled: "An Act respecting the rate of interest of municipal and school taxes".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 23), intituled: "An Act respecting company and partnership declarations".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 25), intituled: "Blind Persons Aid Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 77), intituled: "An Act respecting the Estate of the late Honourable Georges Elie Amyot".

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 81), intituled: "An Act to change the name of Elizabeth Ann Wilson to Elizabeth Ann Rath, and the name of George Silcock Wilson to George Silcock Rath, and to confirm the adoption for all legal purposes of the said minor children by Henry Hawkins Rath and Dorothy Gertrude Rath".

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

*Ordered*, That the said Bill be again referred to the committee on private Bills.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 111), intituled: "An Act to ratify by-law No. 119 of the town of Kenogami and the agreement proposed to its creditors".

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 153), intituled: "An Act to amend the Municipal Code respecting dogs at large".

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 28), intituled: "An Act respecting the revision of the various systems of taxation in the Province".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far  
as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly  
and acquaint that House that the Legislative Council have passed  
this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No.  
34), intituled: "An Act to encourage people's savings and the banks  
called *Desjardins*".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far  
as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and  
acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill  
without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their  
clerk, with a Bill (No. 10), intituled: "An Act respecting expropriation",  
acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their  
amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their  
clerk, with a Bill (No. 20), intituled: "An Act respecting the Gaspesian  
National Park", acquainting this House that the Legislative Assembly  
agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their  
clerk with a Bill (No. 111), intituled: "An Act to ratify by-law No. 119

of the town of Kenogami and the agreement proposed to its creditors”, acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

The House adjourned during pleasure.

After sometime, the House was resumed.

At five o'clock in the afternoon, the Honourable E. L. Patenaude, Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, being seated in the Chair on the Throne, the Honourable the *Speaker* of this House said “Gentleman Usher of the Black Rod, proceed to the Chamber of the Legislative Assembly and acquaint that House that it is His Honour’s pleasure they attend him immediately in the Chamber of the Legislative Council.”

Who being come thereto.

The clerk of the Crown in Chancery read the titles of the Bills to be sanctioned as follows:

CHAP.

- 28— 5 An Act respecting the turning to account of the natural resources of the Province.
- 46— 7 An Act to promote the progress of fisheries and to aid fishermen.
- 93— 10 An Act respecting expropriation.
- 84— 11 An Act respecting the welfare of youth.
- 47— 20 An Act respecting the Gaspesian National Park.
- 81— 21 An Act to provide assistance for needy mothers.
- 59— 22 An Act respecting the rate of interest on municipal and school taxes.
- 95— 23 An Act respecting company and partnership declarations.
- 23— 24 An Act to amend the Alcoholic Liquor Act.
- 83— 25 Blind Persons Aid Act.
- 12— 26 An Act to provide for the consolidation of the laws of the Province.
- 55— 28 An Act respecting the revision of the various systems of taxation in the Province.
- 19— 32 An Act respecting the Quebec Public Service Commission.
- 92— 34 An Act to encourage people’s savings and the banks called Desjardins.
- 150— 77 An Act respecting the Estate of the late Honourable Georges Elie Amyot.

---

---

CHAP.

- 123— 93 An Act to amend the charter of the Verchères, Chambly and Laprairie Tramways Company.
- 80— 111 An Act to ratify by-law No. 119 of the town of Kenogami and the agreement proposed to its creditors.
- 135— 115 An Act to amend the charter of Bishops' College School Association.
- 136— 116 An Act to amend the charter of Les Religieuses Sœurs Hospitalières de Saint-Joseph de l'Hôtel-Dieu de Montréal.
- 99— 153 An Act to amend the Municipal Code respecting dogs at large.

To these bills the Royal assent was pronounced by the Clerk of the Legislative Council in the following words:

“In His Majesty's name, His Honour the Lieutenant-Governor assents to these bills”.

The Legislative Assembly then withdrew, and it pleased His Honour to retire.

Then on motion of the Honourable Mr. *Chapais*,  
The House adjourned.

---

---

THURSDAY, 15th APRIL, 1937

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Carrel,*  
*Champagne,*  
*Chapais,*  
*Daniel,*  
*Du Tremblay,*  
*Giroux,*  
*Grothé,*  
*Kelly,*  
*Laferté,*

*Létourneau,*  
*Marchand,*  
*Martin,*  
*Moreau,*  
*Nicol,*  
*Ouellet,*  
*Roy,*  
*Thériault.*

Prayers.

The following petitions were read and received:

No. 60.—Of Claude de Angelis and others, praying for an act to incorporate them under the name of "Public Service Mutual Assurance Company";

No. 61.—Of the city of Montreal, praying for an act to amend its charter;

No. 62.—Of "La Prévoyance", praying for an act respecting the amendment to its act of incorporation;

No. 63.—Of J.-Aldéric Raymond and others, praying for an act to incorporate them under the name of "Société d'Entreprise du Canada".

The Honourable Mr. *Kelly*, from the committee on Railways, to whom was referred the Bill (No. 87) intituled: "An Act to amend the charter of The Sherbrooke Railway and Power Company," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond* from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 89), intituled: "An Act to amend the charter of the town of La Tuque and ratify by-law No. 229 of the said town and the contract thereunder entered into by the said town and the Brown Corporation," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with a certain amendment, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendment was then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendment, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Moreau*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 95) intituled: "An Act to amend the charter of the town of LaSalle," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be received.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

*Ordered*, That the said Bill be again referred to the Committee on private Bills.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 104) intituled: "An Act to amend the charter of *Les Frères des Ecoles Chrétiennes*," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellet*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 105) intituled: "An Act to incorporate *Les Frères des Ecoles Chrétiennes de Québec*," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

---

On motion of the Honourable Mr. *Ouellet*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 117) intituled: "An Act to authorize the city of St. Hyacinthe to borrow in order to meet the obligations of the *Chambre de Commerce de St-Hyacinthe*," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 118), intituled: "An Act to amend the law respecting the Catholic School Commission of Verdun," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 126) intituled: "An Act to authorize the sale of the reversionary interest in a certain annuity fund created in accordance with the terms of the last will and testament of the late James Ross," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

---

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until next Wednesday, the 21st instant.

The Honourable Mr. *Martin* spoke on his motion proposing that "the Government would serve the public interest by abolishing the Dairy Industry Commission to replace it by another form of administration", and he was followed by the Honourable Mr. *Ouellet*.

The Honourable Mr. *Chapais* moved the adjournment of the debate.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 113), intituled: "An Act respecting the giving in payment by the *Chambre de Commerce du District de Montréal to Crédit Foncier Franco-Canadien*."

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*,

The House adjourned.

---

WEDNESDAY, 21st APRIL, 1937

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Carrel,*  
*Champagne,*  
*Chapais,*  
*Daniel,*  
*Du Tremblay,*  
*Giroux,*  
*Grothé,*  
*Kelly,*  
*Laferté,*

*Lemieux,*  
*Létourneau,*  
*Marchand,*  
*Moreau,*  
*Ouellet,*  
*Roy,*  
*Scott,*  
*Simard,*  
*Thériault.*

Prayers.

Rule 48 having been suspended.

The following petitions were brought up and laid upon the table:

By the Honourable Mr. *Carrel* :

No. 64.—Of the Standard Church of America;

No. 65.—Of Dimitri Shalikoff and others.

The Honourable Mr. *Giroux*, from the committee on standing orders, presented their seventh report:

*Ordered*, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

### LEGISLATIVE COUNCIL

#### OFFICE OF THE COMMITTEE ON STANDING ORDERS

This 21st April, 1937.

The committee on standing orders have the honour of presenting the following as their seventh report:

Your committee have examined the following petitions and find that the required notices have been regularly given in each case:

No. 59.—Of the Trustees of the parish of Saint-François-Xavier de Chicoutimi, praying for an act respecting the Trustees of the said parish;

No. 60.—Of Claude de Angelis and others, praying for an act to incorporate them under the name of “Public Service Mutual Assurance Company”;

No. 61.—Of the City of Montréal, praying for an act to amend its charter;

No. 62.—Of “La Prévoyance”, praying for an act to amend its act of incorporation;

No. 63.—Of J. Aldéric Raymond and others, praying for an act to incorporate them under the name of “Société d’Entreprise du Canada”.

The whole respectfully submitted,

L.-A. GIROUX,

*Chairman.*

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 31), intituled: “An Act to repeal the Act 24 George V, chapter 85, respecting municipal waterworks” to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 33), intituled: “An Act to determine the municipal status of the corporation “*Monastère de Notre-Dame de Mistassini*” to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 35), intituled: “An Act to recognize the independence of religious institutions” to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow,

---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 37), intituled: "An Act to safeguard municipal autonomy" to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 38), intituled: "An Act respecting the interpretation of the laws of the Province" to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 39), intituled: "An Act to amend the Post-Graduate Scholarship Act" to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 102) intituled: "An Act to amend the charter of the city of Three Rivers" to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 103) intituled: "An Act to incorporate the Quebec Northwestern Railway Company", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far  
as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on Rail-  
ways.

A message was brought from the Legislative Assembly by their  
clerk, with a Bill (No. 119), intituled: "An Act to ratify a certain resolu-  
tion and contract passed and made between the school commissioners  
for the municipality of the town of Donnacona, county of Portneuf,  
and Donnacona Paper Company, Limited" to which they request the  
concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far  
as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private  
bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their  
clerk, with a Bill (No. 120), intituled: "An Act to ratify a by-law of  
the town of Donnacona and a contract between the town and Donna-  
cona Paper Company, Limited" to which they request the concurrence  
of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far  
as it relates to this Bill

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private  
bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their  
clerk, with a Bill (No. 121), intituled: "An Act to amend the charter

---

of the city of Salaberry-de-Valleyfield” to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 131), intituled: “An Act to incorporate the Témiscamingue and Abitibi Railway Company” to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on Railways.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 152), intituled: “An Act to amend the Notarial Code” to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Daniel*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Daniel*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Daniel*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 89), intituled: “An Act to amend the charter of the town of La Tuque and ratify by-law No. 229 of the said town and the contract thereunder entered into by the said town and the Brown Corporation”.

---

On motion of the Honourable Mr. *Moreau*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass?  
it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with a certain amendment to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 118), intituled: "An Act respecting the Catholic School Commission of Verdun".

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass?  
it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 29), intituled: "An Act to promote, by an exemption of taxes, the improvement of property".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*,

The House adjourned.

---

THURSDAY, 22nd APRIL, 1937

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Carrel,*  
*Champagne,*  
*Chapais,*  
*Daniel,*  
*Du Tremblay,*  
*Giroux,*  
*Grothé,*  
*Kelly,*  
*Laferté,*

*Lemieux*  
*Létourneau,*  
*Marchand,*  
*Moreau,*  
*Ouellet,*  
*Roy,*  
*Simard,*  
*Thériault.*

Prayers

Rule 48 having been suspended.

The following petition was brought up and laid upon the table:

By the Honourable Mr. *Giroux*:

No. 66.—Of Dame Blanche Laurence and another.

The following petitions were read and received:

No. 64.—Of the Standard Church of America, praying to be constituted an ecclesiastical corporation with the rights appertaining thereto;

No. 65.—Of Dimitri Shalikoff and others, praying for an act to incorporate the town of Val d'Or.

The Honourable Mr. DuTremblay, from the committee on contingencies, have the honour of presenting the following as their third report.

*Ordered*, That it be received and it was read by the clerk as follows:

### LEGISLATIVE COUNCIL

OFFICE OF THE COMMITTEE ON CONTINGENCIES

Quebec, the 22nd April 1937.

The committee appointed to examine and report on the contingent accounts of the House for this session have the honour of presenting the following as their third report:

Your Committee beg to report that the clerk's accounts have been examined and found correct, and that the clerk has duly accounted for all sums received by him and all his payments have been duly supported with vouchers.

The expenses of the Legislative Council from the 1st October 1936 to the 31st March 1937, have amounted to \$92,974.14.

The estimates for the fiscal year 1937-38 amount to \$109,000.00.

The whole respectfully submitted,

P. R. DuTREMBLAY,

*Chairman.*

On motion of the Honourable Mr. *DuTremblay*, it was *Ordered*, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 85), intituled: "An Act respecting the trustees for the parish of *La Sainte Famille de Granby*", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 113), intituled: "An Act respecting the giving in payment by the *Chambre de Commerce du District de Montréal to Credit Foncier Franco-Canadien*", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 88), intituled: "An Act to consolidate the charter of the city of Sherbrooke", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill referred be to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 132), intituled: "An Act to amend the charter of *La Fédération des Scouts catholiques de la province de Québec*", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

Oh motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 133), intituled: "An act to change the limits of the school municipality of the city of Longueuil", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until next Wednesday, the 28th instant.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 31) intituled: "An Act to repeal the Act 24 George V, chapter 85, respecting municipal waterworks".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 33), intituled: "An Act to determine the municipal status of the corporation "*Monastère de Notre-Dame de Mistassini*".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 35), intituled: "An Act to recognize the independance of religious institutions".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 37), intituled: "An Act to safeguard municipal autonomy".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 39), intituled: "An Act to amend the Post-Graduate Scholarship Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*,

The House adjourned.

---

WEDNESDAY, 28th APRIL, 1937

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Carrel,*  
*Champagne,*  
*Chapais,*  
*Daniel,*  
*Du Tremblay,*  
*Giroux,*  
*Kelly,*  
*Laferté,*

*Létourneau,*  
*Marchand,*  
*Martin,*  
*Moreau,*  
*Nicol,*  
*Ouellet,*  
*Roy,*  
*Thériault.*

Prayers

The following petition was read and received:

No. 66.—Of Dame Blanche Laurence and another, praying for an act respecting the estate of Dame Céline Laurin alias Laurint.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 154), intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting petition of right and security on appeal," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 89), intituled: "An Act to amend the charter of the town of La Tuque and ratify by-law No. 229 of the said town and the contract thereunder entered into by the said town and the Brown Corporation," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 118), intituled: "An Act to amend the law respecting the Catholic School Commission of Verdun," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 110), intituled: "An Act to revise the charter of *La Société Saint-Jean-Baptiste de Québec*," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellet*, it was *Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellet*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellet*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The Honourable Mr. *Martin* gave notice of motion:

"That in the opinion of this House the Honourable the Minister of Trade and Commerce and the Honourable the Minister of Labour would serve the best interests of the Province of Quebec and of the whole country by coming to an understanding with the federal authorities to prevent an increase in the price of building material which has been taking place since the federal act of 1937 guaranteeing loans for the improvement of houses came into force".

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 31), intituled: "An Act to repeal the Act 24 George V, chapter 85, respecting municipal waterworks."

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 35), intituled: "An Act to recognize the independance of religious institutions".

---

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was accordingly read a third time on division.  
The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 37), intituled: "An Act to safeguard municipal autonomy".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was accordingly read a third time.  
The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 39), intituled: "An Act to amend the Post-Graduate Scholarship Act."

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was accordingly read a third time.  
The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 113), intituled: "An Act respecting the giving in payment by the *Chambre de Commerce du District de Montréal* to *Credit Foncier Franco-Canadien*".

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was  
*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.  
The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass?  
it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

---

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 29), intituled: "An Act to promote, by an exemption of taxes, the improvement of property".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

It was then moved by the Honourable Mr. *Chapais*, that the third reading be rescinded and that the Bill be left on the orders of the day for third reading at the next sitting.

The question of concurrence was put, and the House agreed to the same.

The order of the day was read for the second reading of the Bill (No. 30), intituled: "An Act to safeguard and protect the best interests of colonization and to remedy the errors of the former Government in this respect."

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Laferté*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

The Honourable Mr. *Laferté* moved, seconded by the Honourable Mr. Martin, that the title of the Bill be amended by striking out the following words "and to remedy the errors of the former Government in this respect", and also that paragraphs 4 and 5 of the preamble be struck out.

The question of concurrence was put, and the House agreed to the same on division.

It was then moved by the Honourable Mr. Du Tremblay, seconded by the Honourable Mr. Nicol, that paragraphs 2, 3 as well as 4 and 5 of the preamble be struck out.

The question of concurrence being put, the House agreed to the same on division.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received on division.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill as amended be placed on the orders  
of the day for third reading at the next sitting.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*.  
The House adjourned.

---

THURSDAY, 29th APRIL, 1937

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Carrel,*  
*Champagne,*  
*Chapais,*  
*Daniel,*  
*Du Tremblay,*  
*Grothé,*  
*Kelly,*  
*Laferté,*

*Létourneau,*  
*Marchand,*  
*Martin,*  
*Moreau,*  
*Ouellet,*  
*Roy,*  
*Simard,*  
*Thériault.*

Prayers

The Honourable Mr. *Daniel*, from the committee on standing orders, presented their eighth report:

*Ordered*, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

#### LEGISLATIVE COUNCIL

##### OFFICE OF THE COMMITTEE ON STANDING ORDERS

This 29th April, 1937.

The committee on standing orders have the honour of presenting the following as their eighth report:

Your committee have examined the following petitions and find that the required notices have been regularly given in each case:

No. 64.—Of the Standard Church of America, praying for an act to recognize it as an ecclesiastical corporation, with the rights appertaining thereto;

No. 65.—Of Dimitri Shalikoff and another, praying for an act to incorporate the town of Val d'Or;

No. 66.—Of Dame Blanche Laurence and another, praying for an act respecting the estate of Dame Céline Laurin alias Laurint.

The whole respectfully submitted,

J. F. DANIEL,

*Chairman pro tem.*

---

On motion of the Honourable Mr. Daniel, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 151), intituled: "An Act to repeal the Act 25-26 George V, chapter 59," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 152), intituled: "An Act to amend the Notarial Code," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 82), intituled: "An Act to amend the Granby City Charter," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

---

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 88), intituled: "An Act to consolidate the charter of the city of Sherbrooke," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

The Honourable Mr. *Kelly* moved that the said report be not adopted now but that the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill as amended.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 102), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Three Rivers," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 119), intituled: "An Act to ratify a certain resolution and contract passed and made between the school commissioners for the municipality of the town of Donnacona, county of Portneuf, and Donnacona Paper Company, Limited," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

---

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 120), intituled: "An Act to ratify a by-law of the town of Donnacona and a contract between the town and Donnacona Paper Company, Limited," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 132), intituled: "An Act to amend the charter of *La Fédération des Scouts Catholiques de la Province de Québec*," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 113), intituled: "An Act respecting the giving in payment by the *Chambre de Commerce du District de Montréal* to *Crédit Foncier Franco-Canadien*", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 41), intituled: "An Act to provide for the protection of colonization roads", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 43), intituled: "An Act to aid youth to profit from the new careers offered by the development of the mining industry" to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 45), intituled: "An Act to amend the Provincial Secretary's Department Act respecting letters-patent and other documents," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 46), intituled: "An Act to amend the Quebec Old Age Pensions Act respecting the endorsement of cheques for pensions", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far  
as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for  
third reading at the next sitting.

A message was brought from the Legislative Assembly by their  
Clerk, with a Bill (No. 125), intituled: "An Act respecting the estate  
of Dame Céline Laurin alias Laurint", to which they request the con-  
currence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as  
it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private  
bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their  
clerk, with a Bill (No. 130), intituled: "An Act to interpret clauses 4 and  
5 of the will of the late Joseph Rivard", to which they request the con-  
currence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as  
it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private  
bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their  
clerk, with a Bill (No. 134), intituled: "An Act to ratify an agreement  
entered into between the school commissioners for the municipalities  
of the town of Montreal-East, in the county of Laval, and of St. Yves  
de Laval, and certain resolutions of these municipalities and to confer

---

certain powers on the school commissioners of the municipality of the town of Montreal-East", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 160), intituled: "An Act to detach certain territory from the municipality of St. Ephrem de Tring, in the electoral district of Beauce, to annex it to the municipality of St. Méthode d'Adstock, in the electoral district of Frontenac," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until next Tuesday, the 4th May.

The Honourable Mr. *Champagne*, presented a Bill ("C"), intituled: "An Act to amend Article 716 of the Municipal Code".

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

The Honourable Mr. *Champagne*, presented a Bill ("D"), intituled: "An Act to amend section 391 of the Education Act".

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 30), intituled: "An Act to safeguard and protect the best interests of colonization", as amended.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was  
*Ordered*, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill as amended.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*,  
The House adjourned.

---

---

TUESDAY, 4th MAY, 1937

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Carrel,*  
*Champagne,*  
*Chapais,*  
*Du Tremblay,*  
*Grothé,*  
*Kelly,*  
*Laferté,*  
*Lemieux,*

*Létourneau,*  
*Marchand,*  
*Martin,*  
*Moreau,*  
*Nicol,*  
*Ouellet,*  
*Roy,*  
*Simard.*

Prayers

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 133) intituled: "An Act to change the limits of the school municipality of the city of Longueuil," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellet*, it was

*Ordered*, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 30) intituled: "An Act to safeguard and protect the best interests of colonization," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 17), intituled: "An Act to authorize all municipal corporations to municipalize electricity," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 47), intituled: "An Act to assure reasonable wages for workmen engaged in forest operations," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 76) intituled: "An Act to ratify a by-law and certain resolutions respecting the valuation and taxation of the property of Three Rivers Grain and Elevator Company, Limited," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Carrel*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Carrel*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Carrel*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 90) intituled: "An Act to ratify and validate the title of Louis Philippe Lafond, respecting the ownership of a certain lot situate in the city of Drummondville, County of Drummond," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Laferté*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Laferté*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

---

On motion of the Honourable Mr. *Laferté*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 92) intituled: "An Act respecting "The Managers of the Ministers' Widows' and Orphans' Fund of the Synod of the Presbyterian Church of Canada, in connection with the Church of Scotland," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 96) intituled: "An Act to amend the charter of the city of Lachine," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 97) intituled: "An Act respecting the estate of the late Alfred Dalbec," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*. That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

---

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 99) intituled: "An Act to amend the charter of the Quebec Saguenay and Chibougamau Railway Company", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Moreau*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Moreau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Moreau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on Railways.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 100) intituled: "An Act to amend the charter of the City of Montreal," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 101) intituled: "An Act respecting the trustees for the parish of *Sainte-Philomène-de-Rosemont*," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

---

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 106) intituled: "An Act to amend the charter of *L'Assurance Mutuelle des Fabriques de Québec*," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 158) intituled: "An Act to amend the Quebec Dental Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

The Honourable Mr. *Martin* moved the adoption of his motion proposing:

"That in the opinion of this House the Honourable the Minister of Trade and Commerce and the Honourable the Minister of Labour would serve the best interests of the Province of Quebec and of the whole country by coming to an understanding with the federal authorities to prevent an increase in the price of building material which has been taking place since the federal act of 1937 guaranteeing loans for the improvement of houses came into force."

The Honourable Mr. *Lemieux* seconded the motion, and the question of concurrence being put, the House agreed to the same.

---

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 29), intituled: "An Act to promote, by an exemption of taxes, the improvement of property".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 41), intituled: "An Act to provide for the protection of colonization roads."

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No.43), intituled: "An Act to aid youth to profit from the new careers offered by the development of the mining industry."

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 45), intituled: "An Act to amend the Provincial Secretary's Department Act respecting letters-patent and other documents."

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

---

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 46), intituled: "An Act to amend the Quebec Old Age Pensions Act respecting the endorsement of cheques for pensions."

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was *Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 82), intituled: "An Act to amend The Granby City Charter."

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 88), intituled: "An Act to consolidate the charter of the city of Sherbrooke".

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 102), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Three Rivers".

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 119), intituled: "An Act to ratify a certain resolution and contract passed and made between the school commissioners for the municipality of the town of Donnacona, county of Portneuf, and Donnacona Paper Company, Limited".

On motion of the Honourable Mr. *Ouellet*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 120), intituled: "An Act to ratify a by-law of the town of Donnacona and a contract between the town and Donnacona Paper Company, Limited".

On motion of the Honourable Mr. *Ouellet*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved*, in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill ("C"), intituled: "An Act to amend Article 716 of the Municipal Code".

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, that the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill ("D"), intituled: "An Act to amend section 391 of the Education Act".

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*,

The House adjourned.

---

WEDNESDAY, 5th MAY, 1937

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

<i>Champagne,</i>	<i>Létourneau,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Marchand,</i>
<i>Daniel,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Du Tremblay,</i>	<i>Moreau,</i>
<i>Giroux,</i>	<i>Nicol,</i>
<i>Grothé,</i>	<i>Ouellet,</i>
<i>Kelly,</i>	<i>Roy,</i>
<i>Laferté,</i>	<i>Simard.</i>
<i>Lemieux,</i>	

Prayers

The Honourable Mr. *Kelly*, from the committee on Railways, to whom was referred the Bill (No. 103), intituled: "An Act to incorporate the Quebec Northwestern Railway Company", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The Honourable Mr. *Kelly*, from the committee on Railways, to whom was referred the Bill (No. 131), intituled: "An Act to incorporate the Temiscamingue and Abitibi Railway Company", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 134), intituled: "An Act to ratify an agreement entered into between the school commissioners for the municipalities of the town of Montreal-East, in the county of Laval, and of St. Yves de Laval, and certain resolutions of these municipalities and to confer certain powers on the school commissioners of the municipality of the town of Montreal-East, in the county of Laval", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved*, in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until next monday, the 10th instant.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 133), intituled: "An Act to change the limits of the school municipality of the city of Longueuil".

On motion of the Honourable Mr. *Ouellet*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*,

The House adjourned.

---

MONDAY, 10th MAY, 1937

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

<i>Carrel,</i>	<i>Létourneau,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Marchand,</i>
<i>Daniel,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Du Tremblay,</i>	<i>Ouellet,</i>
<i>Grothé,</i>	<i>Roy,</i>
<i>Kelly,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Laferté,</i>	<i>Thériault.</i>

Prayers.

Rule 48 having been suspended:

The following petition was brought up and laid upon the table:

By the Honourable Mr. *Carrel* :

No. 67.—Of the town of Bromptonville.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 130) intituled: "An Act to interpret clauses 4 and 5 of the will of the late Joseph Rivard", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 82), intituled: "An Act to amend the Granby City Charter" acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 102), intituled: "An Act to amend the charter of

---

the city of Three Rivers" acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 119), intituled: "An Act to ratify a certain resolution and contract passed and made between the school commissioners for the municipality of the town of Donnacona, county of Portneuf, and Donnacona Paper Company, Limited" acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 120), intituled: "An Act to ratify a by-law of the town of Donnacona and a contract between the town and Donnacona Paper Company, Limited" acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 133), intituled: "An Act to change the limits of the school municipality of the city of Longueuil" acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 134), intituled: "An Act to ratify an agreement entered into between the school commissioners for the municipalities of the town of Montreal-East, in the county of Laval, and of St. Yves de Laval, and certain resolutions of these municipalities and to confer certain powers on the school commissioners of the municipality of the town of Montreal-East, in the county of Laval", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 48) intituled: "An Act to establish Provincial control of electricity" to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow,

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 50), intituled: "An Act to promote progress in colonization and the maintaining of farmers on the land" to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 51), intituled: "An Act respecting the Act 25-26 George V, chapter 27" to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 108) intituled: "An Act to incorporate the town of Baie Comeau" to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Carrel*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Carrel*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Carrel*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 156) intituled: "An Act to amend the Courts of Justice Act respecting the jurisdiction of the Superior Court at Hull" to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 157) intituled: "An Act to detach certain lots from the electoral district of Rimouski and to annex them to the muni-

---

cipality of the parish of Saint-Michel-du-Squatec, in the electoral district of Témiscouata” to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 161) intituled: “An Act to amend the Act 24 George V, chapter 101” to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 162) intituled: “An Act to detach certain territory from the school municipality of the parish of St-Jean l’Évangéliste, in the electoral district of St. John’s, in order to annex same to the school municipality of the parish of Notre-Dame Auxiliatrice, in the same district” to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended is so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

*Ordered*, Thar the said Bill be referred to the committee on public bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 163) intituled: "An Act to detach certain territory from the municipality of St. Édouard de Frampton and to annex it to the municipality of St. Joseph de Beauce" to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was *Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was *Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was *Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 164) intituled: "An Act respecting the municipal valuation of lines for the transmission of electric power" to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was *Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was *Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was *Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 103), intituled: "An Act to incorporate the Quebec Northwestern Railway Company".

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 36), intituled: "An Act respecting the contract entered into between the former Government and *La Communauté des Sœurs de Charité de la Providence* (24 George V, chapter 4)".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The Honourable Mr. *Chapais* moved, seconded by the Honourable Mr. *Laferté*, that out of respect to the memory of the Honourable Mr. *Bryson*, the House do now adjourn.

---

---

TUESDAY, 11th MAY, 1937

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Chapais,*  
*Daniel,*  
*Du Tremblay,*  
*Giroux,*  
*Grothé,*  
*Kelly,*  
*Laferté,*  
*Létourneau,*

*Marchand,*  
*Martin,*  
*Nicol,*  
*Ouellet,*  
*Roy,*  
*Simard,*  
*Thériault.*

Prayers.

The following petition was read and received:

No. 67.—Of the city of Bromptonville, praying for an act to amend its charter.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 155), intituled: "An Act respecting the exercising of the right to vote in municipal and school matters," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time on division.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 76), intituled: "An Act to ratify a by-law and certain resolutions respecting the valuation and taxation of the property of Three Rivers Grain & Elevator Company, Limited," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

---

---

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 90), intituled: "An Act to ratify and validate the title of Louis Philippe Lafond, respecting the ownership of a certain lot situate in the city of Drummondville, county of Drummond", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Laferté*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 101), intituled: "An Act respecting the trustees for the parish of *Sainte-Philomène-de-Rosemont*," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted on division.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

---

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 106), intituled: "An Act to amend the charter of *L'Assurance Mutuelle des Fabriques de Québec*," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 121), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Salaberry-de-Valleyfield," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 158), intituled: "An Act to amend the Quebec Dental Act," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk: and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed threto.

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass?  
it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 103), intituled: "An Act to incorporate the Quebec Northwestern Railway Company," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 150), intituled: "An Act to consolidate the charter of The Association of Optometrists and Opticians of the Province of Quebec," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until Thursday, the 13th instant.

The Honourable Mr. *Martin* moved, seconded by the Honourable Mr. *Roy*, that the following motion be adopted:

"That the Government would serve the public interest by abolishing the Dairy Industry Commission to replace it by another form of administration."

The said motion was adopted on division.

The Honourable Mr. *Martin* moved, seconded by the Honourable Mr. *Roy*, that the following motion be adopted:

"That the law governing instalment sales could be amended in such a way as to further protect the workmen."

The said motion was adopted on division.

---

---

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 36), intituled: "An Act respecting the contract entered into between the former Government and *La Communauté des Sœurs de Charité de la Providence* (24 George V, chapter 4)."

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill shall pass, it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 50), intituled: "An Act to promote progress in colonization and the maintaining of farmers on the land."

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 51), intituled: "An Act respecting the Act 25-26 George V, chapter 27".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The Honourable Mr. *Chapais* moved, seconded by the Honourable Mr. Laferté, that this House do now adjourn in homage to His Majesty the King on the occasion of his coronation, as well as to our gracious Queen, and to express our devotion and faithful attachment to the British Crown.

Then the House adjourned.

---

---

THURSDAY, 13th MAY, 1937

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Champagne,*  
*Chapais,*  
*Daniel,*  
*Du Tremblay,*  
*Giroux,*  
*Kelly,*  
*Laferté,*

*Marchand,*  
*Martin,*  
*Moreau,*  
*Nicol,*  
*Ouellet*  
*Roy,*  
*Thériault.*

Prayers.

The Honourable Mr. *Giroux*, from the committee on standing orders, presented their ninth report:

*Ordered*, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

#### LEGISLATIVE COUNCIL

##### OFFICE OF THE COMMITTEE ON STANDING ORDERS

This 13th of May, 1937.

The committee on standing orders have the honour of presenting the following as their ninth report:

Your committee have examined the following petition and find that the required notices have been regularly given in this case:

No. 67.—Of the city of Bromptonville, praying for an act to amend its charter;

The whole respectfully submitted.

L.-A. GIROUX,  
*Chairman.*

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 97), intituled: "An Act respecting the estate of the late Alfred Dalbec," reported that they had gone

---

through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills to whom was referred the Bill (No. 100), intituled: "An Act to amend the charter of the City of Montreal," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the adoption of the said report be deferred till tomorrow.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 156), intituled: "An Act to amend the Courts of Justice Act respecting the jurisdiction of the Superior Court at Hull," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 157), intituled: "An Act to detach certain lots from the electoral district of Rimouski and to annex them to the municipality of the parish of Saint-Michel-du-Squatec, in the electoral district of Témiscouata," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 163), intituled: "An Act to detach certain territory from the municipality of St. Edouard de Frampton and to annex it to the municipality of St. Joseph de Beauce," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 27), intituled: "An Act respecting the Montreal Catholic School Commission," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 44), intituled: "An Act to amend the Courts of Justice Act respecting the Superior Court sitting in the district of Rimouski," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for  
second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their  
clerk, with a Bill (No. 49), intituled: "An Act to establish and assure  
State competition respecting hydro-electric resources," to which they  
request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for  
second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their  
clerk, with a Bill (No. 53), intituled: "An Act respecting the shipping of  
wood to places outside of the Province," to which they request the  
concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for  
second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their  
clerk, with a Bill (No. 56), intituled: "An Act to amend the Workmen's  
Compensation Act, 1931," to which they request the concurrence of  
this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for  
second reading to-morrow.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 51),  
intituled: "An Act respecting the Act 25-26 George V, chapter 27."

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and  
acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill  
without amendment.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*,  
The House adjourned.

FRIDAY, 14th MAY, 1937

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Champagne,*  
*Chapais,*  
*Du Tremblay,*  
*Giroux,*  
*Kelly,*  
*Laferté,*  
*Marchand,*

*Martin,*  
*Moreau,*  
*Nicol,*  
*Ouellet,*  
*Roy,*  
*Thériault.*

Prayers.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 150) intituled: "An Act to consolidate the charter of The Association of Optometrists and Opticians of the Province of Quebec". reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same without amendment.

*Ordered*, That the said report be now received.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be again referred to the committee on public bills.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 160) intituled: "An Act to detach certain territory from the municipality of St. Éphrem de Tring, in the electoral district of Beauce, to annex it to the municipality of St.

---

Méthode d'Adstock, in the electoral district of Frontenac," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 162) intituled: "An Act to detach certain territory from the school municipality of the parish of St. Jean l'Évangéliste, in the electoral district of St. John's, in order to annex same to the school municipality of the parish of Notre-Dame-Auxiliatrice, in the same district," reported that they had gone through the said Bill and had rejected it.

*Ordered*, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 92), intituled: "An Act respecting "The Managers of the Ministers' Widows' and Orphans' Fund of the Synod of the Presbyterian Church of Canada, in connection with the Church of Scotland," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading-to-morrow.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 96), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Lachine," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was  
*Ordered*, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading to-morrow,

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 108), intituled: "An Act to incorporate the town of Baie Comeau," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 125) intituled: "An Act respecting the estate of Dame Céline Laurin alias Laurint," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved*, in the affirmative,

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 76), intituled: "An Act to ratify a by-law and certain resolutions respecting the valuation and taxation of the property of Three Rivers Grain & Elevator Company, Limited," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 97), intituled: "An Act respecting the estate of the late Alfred Dalbec," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 158), intituled: "An Act to amend the Quebec Dental Act," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 54), intituled: "An Act to amend the Foundlings' Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 55), intituled: "An Act respecting workmen's wages," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 78) intituled: "An Act to amend the charter of the city of Quebec," to which they request the concurrence of this House

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellet*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellet*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellet*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills and that the 55th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 83) intituled: "An Act to reëstablish the ownership of Adélarde Bélanger to a certain piece of ground situated in Montreal," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills, and that the 55th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 128) intituled: "An Act respecting the estate of the late James McCready", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills, and that the 55th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 136) intituled: "An Act respecting the trustees for the parish of *Saint François-Xavier de Chicoutimi*," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Moreau*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Moreau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Moreau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills, and that the 55th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until next Monday, 17th May.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 157), intituled: "An Act to detach certain lots from the electoral district of Rimouski and to annex them to the municipality of the parish of Saint-Michel-du-Squatec, in the electoral district of *Témiscouata*", as amended.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass?  
it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 44), intituled: "An Act to amend the Courts of Justice Act respecting the Superior Court sitting in the district of Rimouski."

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 53), intituled: "An Act respecting the shipping of wood to places outside the Province."

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*,

The House adjourned.

---

MONDAY, 17th MAY, 1937

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Carrel,*  
*Champagne,*  
*Chapais,*  
*Daniel,*  
*Du Tremblay,*  
*Giroux,*  
*Kelly,*  
*Laferté,*

*Létourneau,*  
*Marchand,*  
*Martin,*  
*Ouellet,*  
*Roy,*  
*Simard,*  
*Thériault.*

Prayers.

At four o'clock in the afternoon, Sir Mathias Tellier, Administrator of the Province of Québec, being seated in the Chair on the Throne the Honourable the *Speaker* of this House said "Gentleman Usher of the Black Rod, proceed to the Chamber of the Legislative Assembly and acquaint that House that it is the pleasure of the Administrator of the Province they attend him immediately in the Chamber of the Legislative Council."

Who being come thereto.

The clerk of the Crown in Chancery read the titles of the Bills to be sanctioned as follows:

CHAP.

- 53— 29 An Act to promote, by an exemption of taxes, the improvement of property.
- 37— 30 An Act to safeguard and protect the best interests of Colonization.
- 100— 31 An Act to repeal the Act 24 George V, chapter 85, respecting municipal water works.
- 128— 33 An Act to determine the municipal status of the corporation "*Monastère de Notre-Dame de Mistassini*".
- 87— 35 An Act to recognize the independence of religious institutions.

---

---

CHAP.

- 7— 36 An Act respecting the contract entered into between the former Government and *La Communauté des Sœurs de Charité de la Providence* (24 George V, chapter 4).
- 20— 37 An Act to safeguard municipal autonomy.
- 72— 39 An Act to amend the Post-Graduate Scholarship Act.
- 40— 41 An Act to provide for the protection of colonization roads.
- 44— 43 An Act to aid youth to profit from the new careers offered by the development of the mining industry.
- 21— 45 An Act to amend the Provincial Secretary's Department Act respecting letters-patent and other documents.
- 82— 46 An Act to amend the Quebec Old Age Pensions Act respecting the endorsement of cheques for pensions.
- 35— 51 An Act respecting the Act 25-26 George V, chapter 27.
- 146— 76 An Act to ratify a by-law and certain resolutions respecting the valuation and taxation of the property of Three Rivers Grain and Elevator Company, Limited.
- 107— 82 An Act to amend The Granby City Charter.
- 124— 85 An Act respecting the trustees for the parish of *La Sainte Famille de Granby*.
- 134— 87 An Act to amend the charter of The Sherbrooke Railway and Power Company.
- 117— 89 An Act to amend the charter of the town of La Tuque and ratify by-law No. 229 of the said town and the contract thereunder entered into by the said town and the Brown Corporation.
- 149— 90 An Act to ratify and validate the title of Louis Philippe Lafond, respecting the ownership of a certain lot situate in the city of Drummondville, County of Drummond.
- 151— 97 An Act respecting the estate of the late Alfred Dalbec.
- 126— 101 An Act respecting the trustees for the parish of *Sainte-Philomène-de-Rosemont*.
- 106— 102 An Act to amend the charter of the city of Three Rivers.
- 131— 103 An Act to incorporate the Quebec Western Railway Company.
- 137— 104 An Act to amend the charter of *Les Frères des Ecoles Chrétiennes*.
- 138— 105 An Act to incorporate *Les Frères des Ecoles Chrétiennes de Québec*.
- 142— 106 An Act to amend the charter of *L'Assurance Mutuelle des Fabriques de Québec*.

---

CHAP.

- 147— 113 An Act respecting the giving in payment by the *Chambre de Commerce du District de Montréal* to *Crédit Foncier Franco-Canadien*.
- 111— 117 An Act to authorize the city of St. Hyacinthe to borrow in order to meet the obligations of the *Chambre de Commerce de St-Hyacinthe*.
- 68— 118 An Act to amend the law respecting the Catholic School Commission of Verdun.
- 114— 119 An Act to ratify a certain resolution and contract passed and made between the school commissioners for the municipality of the town of Donnacona County of Portneuf, and Donnacona Paper Company Limited.
- 113— 120 An Act to ratify a by-law of the town of Donnacona and a contract between the town and Donnacona Paper Company Limited.
- 112— 121 An Act to amend the charter of the city of Salaberry-de-Valleyfield.
- 152— 125 An Act respecting the estate of Dame Céline Laurin alias Laurint
- 155— 126 An Act to authorize the sale of the reversionary interest in a certain annuity fund created in accordance with the terms of the last will and testament of the late James Ross.
- 154— 130 An Act to interpret clauses 4 and 5 of the will of the late Joseph Rivard.
- 133— 131 An Act to incorporate the Témiscamingue and Abitibi Railway Company.
- 110— 132 An Act to amend the charter of *La Fédération des Scouts catholiques de la province de Québec*.
- 69— 133 An Act to change the limits of the school municipality of the city of Longueuil.
- 116— 134 An Act to ratify an agreement entered into between the school commissioners for the municipalities of the town of Montreal-East, in the county of Laval, and of St Yves de Laval and certain resolutions of these municipalities and to confer certain powers on the schools commissioners of the municipality of the town of Montreal-East.
- 78— 151 An Act to repeal the Act 25-26 George V chapter 59.
- 89— 152 An Act to amend the Notarial Code.
- 97 —154 An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting petition of right and security on appeal.
- 60— 155 An Act respecting the exercising of the right to vote in municipal and school matters.

---

---

CHAP.

- 76— 156 An Act to amend the Courts of Justice Act respecting the jurisdiction of the Superior Court at Hull.
- 90— 158 An Act to amend the Quebec Dental Act.
- 14— 160 An Act to detach certain territory from the municipality of St Ephrem de Tring, in the electoral district of Beauce to annex it to the municipality of St. Méthode d'Adstock, in the electoral district of Frontenac.
- 15— 163 An Act to detach certain territory from the municipality of St Édouard de Frampton and to annex it to the municipality of St. Joseph de Beauce.

To these bills the Royal assent was pronounced by the Clerk of the Legislative Council in the following words:

“In His Majesty’s name, the Administrator of the Province assents to these bills”.

The Legislative Assembly then withdrew, and it pleased the Administrator to retire.

The Honourable Mr. *Champagne* from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 150), intituled: “An Act to consolidate the charter of The Association of Optometrists and Opticians of the Province of Québec,” reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Daniel*, it was.

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Daniel*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass?  
it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Kelly* from the committee on Railways, to whom was referred the Bill (No 99) intituled: "An Act to amend the charter of Quebec Saguenay & Chibougamau Railway Company", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass?  
it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. Raymond from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 78) intituled: "An Act to amend the charter of the city of Québec", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the whole House

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole

After some time, the House was resumed

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same

*Ordered*, That the said report be now received

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass?  
it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Raymond* from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 110) intituled: "An Act to consolidate the charter of "La Société Saint-Jean-Baptiste de Québec", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellet*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellet*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 88), intituled: "An Act to consolidate the charter of the city of Sherbrooke", acquainting this House that the Legislative Assembly do not agree to their amendments.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the clerk do carry back this Bill to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council does not insist upon its amendments 2, 3, 4, 5, 6 and 7, but that it draws the attention of the Legislative Assembly to the fact that amendment 1

---

merely inserts the amendment which had been accepted by the Private Bills Committee of the Legislative Assembly, which amendment was omitted in the report of the Committee to the House.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill ( C ), intituled: "An Act to amend Article 716 of the Municipal Code", acquainting this House that the Legislative Assembly have passed this Bill with a certain amendment, to which they request the concurrence of this House.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was  
*Ordered*, That the Legislative Council do concur in the said amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill ("D"), intituled: "An Act to amend section 391 of the Education Act" acquainting this House that the Legislative Assembly have passed this Bill with a certain amendment to which they request the concurrence of this House.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was  
*Ordered*, That this House do concur in the said amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 124) intituled: "An Act to amend the charter of The Alma and Jonquières Railway Company" to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on Railways, and that the 55th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 42), intituled: "An Act to amend the Quebec Mining Act" to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 58), intituled: "An Act respecting an equitable settlement of matters concerning the best interests of the Province and of the Sulpicians", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 79) intituled: "An Act to amend the charter of the Montreal Police Benevolent and Pension Society", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills, and that the 55th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 122) intituled: "An Act respecting the Canadian Home Assurance Company", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills, and that the 55th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 123) intituled: "An Act to incorporate the Order Sons of Italy in Quebec", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far  
as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private  
bills, and that the 55th Rule of this House be suspended in so far as it  
relate to this Bill.

A message was brought from the Legislative Assembly by their  
clerk, with a Bill (No. 139) intituled: "An Act to incorporate the *Société*  
*d'Entreprise du Canada*", to which they request the concurrence of  
this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far  
as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private  
bills, and that the 55th Rule of this House be suspended in so far as it  
relates to this Bill.

A message was brought from the Legislative Assembly by their  
clerk, with a Bill (No. 140) intituled: "An Act to amend the charter of  
*La Prévoyance* (The Provident)", to which they request the concurrence  
of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far  
as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private  
bills, and that the 55th Rule of this House be suspended in so far as it  
relates to this Bill.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 50),  
intituled: "An Act to promote progress in colonization and the maintain-  
ing of farmers on the land

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 44), intituled: "An Act to amend the Courts of Justice Act respecting the Superior Court sitting in the district of Rimouski".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 53), intituled: "An Act respecting the shipping of wood to places outside of the Province",

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 92), intituled: "An Act respecting "The Managers of the Ministers' Widows' and Orphans' Fund of the Synod of the Presbyterian Church of Canada, in connection with the Church of Scotland".

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was  
*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.  
The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

---

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 96), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Lachine".

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 108), intituled: "An Act to incorporate the town of Baie Comeau".

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the consideration of the report on Bill (No. 100), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Montreal".

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

The Honourable Mr. *Kelly* moved that section 71a of the report be struck out.

The question of concurrence being put, the House divided, five contents and seven non-contents.

The Chairman declared the motion lost.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with no other amendments than those already contained in the report from the Committee and that he was ready to submit those amendments whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*,

The House adjourned.

---

TUESDAY, 18th MAY, 1937

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse* Raymond, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Carrel*  
*Champagne,*  
*Chapais,*  
*Daniel,*  
*Du Tremblay,*  
*Giroux,*  
*Grothé,*  
*Kelly,*

*Laferté,*  
*Marchand,*  
*Martin,*  
*Nicol,*  
*Ouellet,*  
*Roy,*  
*Simard,*  
*Thériault.*

Prayers.

The Honourable Mr. *Kelly*, from the committee on Railways, to whom was referred the Bill (No. 124), intituled: "An Act to amend the charter of The Alma and Jonquières Railway Company", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved*, in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 164), intituled: "An Act respecting the municipal valuation of lines for the transmission of electric power", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as  
it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was  
*Ordered*, That the said Bill as amended be now read at third time.  
The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it  
was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and  
acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill  
with certain amendments, to which they desire the concurrence of the  
Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on private  
Bills, to whom was referred the Bill (No. 139), intituled: "An Act to  
incorporate the *Société d'Entreprise du Canada*", reported that they had  
gone through the said Bill, and had directed him to report the same with  
certain amendments, which he was ready to submit whenever the House  
would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amend-  
ments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence  
being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

*Ordered*, That the 38th of Rule this House be suspended in so far as  
it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it  
was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and  
acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill  
with certain amendments, to which they desire the concurrence of the  
Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills,  
to whom was referred the Bill (No. 79), intituled: "An Act to amend the  
charter of the Montreal Police Benevolent and Pension Society", re-  
ported that they had gone through the said Bill, and had directed him to  
report the same with certain amendments, which he was ready to submit  
whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amend-  
ments were then read twice the by clerk; and the question of concurren-  
ce being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was  
*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.  
The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 80), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Verdun", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was  
*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.  
The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved*, in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 83), intituled: "An Act to reestablish the ownership of Adélaré Bélanger to a certain piece of ground situated in Montreal", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved*, in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 95), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Lasalle", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 122), intituled: "An Act respecting the Canadian Home Assurance Company", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 128), intituled: "An Act respecting the estate of the late James McCreedy", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills to whom was referred the Bill (No. 136), intituled: "An Act respecting the trustees for the parish of *Saint-François-Xavier de Chicoutimi*", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 140), intituled: "An Act to amend the charter of *La Prévoyance* (The Provident)", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 60), intituled: "An Act respecting the settlement of the tramway question in Montreal", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

---

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said Committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 62), intituled: "An Act respecting the reopening of the Chandler Mill", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 64), intituled: "An Act respecting the *Congrès du parler français* of 1937, the salaries of rural teachers and education generally", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 65), intituled: "An Act to repeal the Act 22

---

George V, chapter 41, and its amendments", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 68), intituled: "An Act to safeguard colonization rights", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 112), intituled: "An Act to amend the acts respecting the Board of Roman Catholics School Commissioners of the City of Quebec", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellet*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellet*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellet*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills, and that the 55th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 129), intituled: "An act respecting the Montreal Catholic School Commission", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable M. *Simard*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills, and that the 55th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 142), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Bromptonville", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Carrel*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Carrel*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Carrell*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills, and that the 55th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 165), intituled: "An Act to create the Roman Catholic and Protestant school municipalities of the town of Val-d'Or". to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until to-morrow morning at eleven o'clock.

The Honourable Mr. *Giroux* moved that the order of this House transmitting to the Legislative Assembly Bill No 100, as amended, be rescinded, and that the said Bill be again referred to the Committee of the whole House to again take into consideration Section 106.

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee of the whole House after the unanimous consent of the House had been obtained.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report

---

---

the same with a certain amendment which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendment was then read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 12), intituled: "An Act respecting certain corporations subsidized by the Province".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

---

The said Bill as amended was then accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 38), intituled: "An Act respecting the interpretation of the laws of the Province".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with a certain amendment which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendment was read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with a certain amendment to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

---

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 47), intituled: "An act to assure reasonable wages for workmen engaged in forest operations".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 56), intituled: "An Act to amend the Workmen's Compensation Act, 1931".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 54), intituled: "An Act to amend the Foundlings' Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*,  
The House adjourned.

WEDNESDAY, 19th MAY, 1937.

(*Sitting at 11.00 a. m.*)

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs :

*Carrel,*  
*Champagne,*  
*Chapais,*  
*Daniel,*  
*Du Tremblay,*  
*Giroux,*  
*Kelly,*  
*Laferté,*

*Marchand,*  
*Martin,*  
*Nicol,*  
*Ouellet,*  
*Roy,*  
*Simard,*  
*Thériault.*

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 165) intituled: "An Act to create the Roman Catholic and Protestant school municipalities of the town of Val d'Or," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 123), intituled: "An Act to incorporate the Order Sons of Italy in Canada", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was  
*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.  
The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 142) intituled: "An Act to amend the charter of the town of Bromptonville," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendemnt.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time on division.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 79), intituled: "An Act to amend the charter of the Montreal Police Benevolent and Pension Society," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 92), intituled: "An Act respecting "The Managers of the Ministers' Widows' and Orphans' Fund of the Synod of the Presbyterian Church of Canada, in connection with the Church of Scotland", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 96), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Lachine", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 139), intituled: "An Act to incorporate the *Société d'Entreprise du Canada*," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill No. 59), intituled: "An Act protecting small property and municipal and school credit by the consolidation of taxes," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 61), intituled: "An Act to reduce the powers granted to the Lieutenant-Governor in Council by regimes prior to the 25th of August, 1936", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 67), intituled: "An Act to amend the Dairy Products' Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 69), intituled: "An Act to amend the Act 23 George V, chapter 2," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 70), intituled: "An Act to amend, the Act 22 George V, chapter 53", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 71), intituled: "An Act to amend the Quebec Election Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 72), intituled: "An act to guarantee the independence of the Quebec Liquor Commission", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 73), intituled: "An Act respecting the corporation of Lake St. Louis Bridge", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 74), intituled: "An Act to amend the Act 25-26 George V, chapter 9", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 141), intituled: "An Act to incorporate the town of Val d'Or", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Carrel*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Carrel*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Carrel*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

---

---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 166), intituled: "An Act respecting undertakings as to payments in gold", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was *Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was *Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was *Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 167), intituled: "An Act to amend the Cities and Towns' Act respecting the valuation of new or improved property", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was *Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was *Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was *Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 168), intituled: "An Act to amend the Bar Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was *Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was *Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was *Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*,  
The House adjourned.

---

WEDNESDAY, 19th MAY, 1937

(*Second Sitting.*)

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Carrel,*  
*Champagne,*  
*Chapais,*  
*Du Tremblay,*  
*Giroux,*  
*Grothé,*  
*Kelly,*  
*Laferté,*

*Létourneau,*  
*Marchand,*  
*Martin,*  
*Ouellet,*  
*Nicol,*  
*Roy,*  
*Simily,*  
*Thériault.*

Prayers.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 141), intituled: "An Act to incorporate the town of Val d'Or", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 112), intituled: "An Act to amend the acts respecting the Board of Roman Catholic School Commissioners of the City of Quebec", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until to-night at 8.30 o'Clock.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 17), "An Act to authorize all municipal corporations to municipalize electricity".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

The Honourable Mr. *Thériault* moved, seconded by the Honourable Mr. *Ouellet*:

That this Bill be not read now but in six months because:

1. Instead of increasing the autonomy of the municipalities with reference to municipalization of electricity, it decreases it;

2. Because it will hinder rural electrification by making the adoption of a municipalization by-law nearly impossible and by abolishing grants for the construction of rural lines;

3. Because it favours the purchase by large corporations of the municipal plants and systems that already exist;

4. Because it increases the influence that large corporations have in referendums on municipalization, by-laws, by doing away with the restriction under which large companies could not vote on a property valuation exceeding one fifth of the municipal valuation of their property.

5. Because instead of being generally favourable to municipalization, it tends to discourage it for the benefit of large corporations.

And the question of concurrence being put on the amendment, the house divided, and the names being called for, they were taken down as follows:

CONTENTS

The Honourable Messieurs:

*Ouellet,* *Thériault.*—2.

NON-CONTENTS

The Honourable Messieurs:

*Carrel,* *Kelly,*  
*Champagne,* *Martin,*  
*Chapais,* *Nicol,*  
*Du Tremblay,* *Roy,*  
*Giroux,* *Simard.*—11.  
*Grothé,*

So it was resolved in the negative.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was *Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 48), intituled: "An Act to establish Provincial control of electricity".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was *Ordered*, That the said Bill be now read a second time. The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was *Ordered*, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*,

The House adjourned.

---

---

WEDNESDAY, 19th MAY, 1937

(Third Sitting at 8.30 p. m.)

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Carrel,*  
*Champagne,*  
*Chapais,*  
*Du Tremblay,*  
*Giroux,*  
*Grothé,*  
*Kelly,*  
*Laferté,*

*Létourneau,*  
*Marchand,*  
*Martin,*  
*Nicol,*  
*Ouellet,*  
*Roy,*  
*Simard,*  
*Thériault.*

Prayers.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand ad-  
journed until to-morrow at eleven o'clock A. M.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 17),  
intituled: "An Act to authorize all municipal corporations to municipi-  
alize electricity".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was accordingly read a third time on division.  
The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and  
acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill  
without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 27),  
intituled: "An Act respecting the Montreal Catholic School Commis-  
sion".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the House be put into committee of the whole for the  
consideration of the said Bill.

---

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 49), intituled: "An Act to establish and assure State competition respecting hydro-electric resources".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*,

The House adjourned.

---

---

THURSDAY, 20th MAY, 1937

(*Sitting at 11.00 a. m.*)

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs :

*Carrel*  
*Champagne*,  
*Chapais*,  
*Du Tremblay*,  
*Giroux*,  
*Grothé*,  
*Kelly*,

*Laferté*,  
*Martin*,  
*Nicol*,  
*Ouellet*,  
*Roy*,  
*Simard*,  
*Thériault*.

Prayers.

The Honourable Mr. *Champagne* from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (N°. 161), intituled: "An Act to amend the Act 24 George V, chapter 101", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was *Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the whole House on the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third timé.

---

---

The said Bill as amended was accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 166), intituled: "An Act respecting undertakings as to payments in gold", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 167), intituled: "An Act to amend the Cities and Towns' Act respecting the valuation of new or improved property", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 168), intituled: "An Act to amend the Bar Act", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 129), intituled: "An Act respecting the Montreal Catholic School Commission", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass?  
it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 52), intituled: "An Act to facilitate communication between the principal commercial centres of the Province and the North Shore, the Gaspé Peninsula and the Magdalen Islands; to subject to regulations the subsidies to certain transportation companies and to remedy unemployment," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

---

---

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass?  
it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 12), intituled: "An Act respecting certain corporations subsidized by the Province," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 38), intituled: "An Act respecting the interpretation of the laws of the Province," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 48), intituled: "An Act to establish Provincial control of electricity," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 60), intituled: "An Act respecting the settlement of the tramway question in Montreal," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 80), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Verdun," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 108), intituled: "An Act to incorporate the town of Baie Comeau," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 110), intituled: "An Act to revise the charter of *La Société Saint-Jean-Baptiste de Québec*," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendment without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 112), intituled: "An Act to amend the acts respecting the Board of Roman Catholic School Commissioners of the City of Quebec," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 123), intituled: "An Act to incorporate the Order Sons of Italy in Canada", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 150), intituled: "An Act to consolidate the charter of The Association of Optometrists and Opticians of the Province of Quebec," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 164), intituled: "An Act respecting the municipal valuation of lines for the transmission of electric power", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 88), intituled: "An Act to consolidate the charter of the city of Sherbrooke", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to the amendment I of the Legislative Council.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 99), intituled: "An Act to amend the charter of the Quebec Saguenay and Chibougamau Railway Company", acquainting this House that the Legislative Assembly do not agree to their amendment.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the Legislative Council do not insist upon their amendment but withdraw the same.

*Ordered*, That the Clerk do go down to the Legislative Assembly and inform them that the Legislative Council withdraw their amendment and have passed the Bill without amendment.

A message was brought from Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 100), intituled: "An Act to amend the charter of the City of Montreal", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments with certain amendments, to which they request the concurrence of this House.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

*Ordered*, That the Legislative Council do not insist upon the amendments of the Legislative Assembly to their amendments.

A message was brought from Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 40), intituled: "An Act granting to His Majesty the moneys required for the expenses of the Government for the financial years ending on the 30th of June, 1937, and on the 30th of June, 1938, and for other purposes connected with the public service", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do carry back this Bill to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 57), intituled: "An Act to amend the Quebec Insurance Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

---

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 63), intituled: "An Act respecting the courts", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The Honourable Mr. *LaFerté* moved, seconded by the Honourable Mr. *Nicol*, that the said Bill instead of being read now a second time, be read in six months.

After the Honourable Messrs. *Nicol*, *Roy*, *Kelly*, *Carrel* and *Ouellet* had spoken on the motion, the Honourable Mr. *Chapais* moved the adjournment of the debate.

The House adjourned during pleasure.

After sometime, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Chapais* resumed the debate and moved that the discussion of Bill No. 63 be adjourned till the next sitting of this House.

The Honourable Mr. *Champagne* moved:

"That the order of the House acquainting the Legislative Assembly that the Legislative Council has voted Bill 166 without amendment be discharged and that the third reading of this bill be rescinded and that the bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow".

And the question of concurrence being put, the House agreed to the same.

A message was brought the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 52), intituled: "An Act to facilitate communication between the principal commercial centres of the Province and the North Shore, the Gaspé Peninsula and the Magdalen Islands; to subject to regulations the subsidies to certain transportation companies and to remedy unemployment", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 78), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Quebec", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 157) intituled: "An Act to detach certain lots from the electoral district of Rimouski and to annex them to the municipality of the parish of Saint-Michel-du-Squatec, in the electoral district of Temiscouata," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 161), intituled: "An Act to amend the Act 24 George V, chapter 101," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 66), intituled: "An Act respecting the teaching of agriculture," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 200), intituled: "An Act to amend the Game Laws," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

---

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 201), intituled: "An Act to promote the exploitation of deposits of titanic iron ore," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment,

A message was brought from Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 203), intituled: "An Act to repeal Article 638 of the Civil Code," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

---

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 204), intituled: "An Act respecting technical schools," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until next Wednesday, the 26th instant, at 11.30 o'clock A. M.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 27), intituled: "An Act respecting the Montreal Catholic School Commission".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 55), intituled: "An Act respecting workmen's wages".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure and was put into committee, of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass?  
it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 42), intituled: "An Act to amend the Quebec Mining Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

---

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 58), intituled: "An Act respecting an equitable settlement of matters concerning the best interests of the Province and of the Sulpicians".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 62), "An Act respecting the reopening of the Chandler Mill".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The House adjourned during pleasure,

After sometime, the House was resumed.

At four thirty o'clock in the afternoon, Sir Mathias Tellier, Administrator of the Province of Québec, being seated in the Chair on the Throne the Honourable the *Speaker* of this House said "Gentleman Usher of the Black Rod, proceed to the Chamber of the Legislative Assembly and acquaint that House that it is the pleasure of the Honourable the Administrator of the Province they attend him immediately in the Chamber of the Legislative Council".

Who being come thereto.

The clerk of the Crown in Chancery read the titles of the Bills to be sanctioned as follows:

CHAP.

- 85— 12 An Act respecting certain corporations subsidized by the Province.
- 26— 17 An Act to authorize all municipal corporations to municipalize electricity.
- 13— 38 An Act respecting the interpretation of the laws of the Province.
- 77— 44 An Act to amend the Courts of Justice Act respecting the Superior Court sitting in the district of Rimouski.
- 30— 47 An Act to assure reasonable wages for workmen engaged in forest operations.
- 25— 48 An Act to establish Provincial control of electricity.
- 24— 49 An Act to establish and assure State competition respecting hydro-electric resources.
- 38— 50 An Act to promote progress in colonization and the maintaining of farmers on the land.
- 4— 52 An Act to facilitate communication between the principal commercial centres of the Province and the North Shore, the Gaspé Peninsula and the Magdalen-Islands; to subject to regulations the subsidies to certain transportation companies and to remedy unemployment.
- 29— 53 An Act respecting the shipping of wood to places outside of the Province.
- 86— 54 An Act to amend the Foundlings' Act.
- 94— 56 An Act to amend the Workmen's Compensation Act, 1931.
- 104— 60 An Act respecting the settlement of the tramway question in Montreal.
- 102— 78 An Act to amend the charter of the city of Quebec.
- 129— 79 An Act to amend the charter of the Montreal Police Benevolent and Pension Society.
- 109— 80 An Act to amend the charter of the city of Verdun.
- 148— 83 An Act to reestablish the ownership of Adélarde Bélanger to a certain piece of ground situated in Montreal.
- 105— 88 An Act to consolidate the charter of the city of Sherbrooke.
- 127— 92 An Act respecting The Managers of the Ministers' Widows' and Orphans' Fund of the Synod of the Presbyterian Church of Canada, in connection with the Church of Scotland.

---

CHAP.

- 115— 95 An Act to amend the charter of the town of Lasalle.  
108— 96 An Act to amend the charter of the city of Lachine.  
103— 100 An Act to amend the charter of the City of Montreal.  
120— 108 An Act to incorporate the town of Baie Comeau.  
141— 110 An Act to revise the charter of *La Société Saint-Jean-Baptiste de Québec*.  
67— 112 An Act to amend the acts respecting the Board of Roman Catholic School Commissioners of the City of Quebec.  
144— 122 An Act respecting the Canadian Home Assurance Company.  
139— 123 An Act to incorporate the Order Sons of Italy in Canada.  
130— 124 An Act to amend the charter of The Alma and Jonquières Railway Company.  
153— 128 An Act respecting the estate of the late James McCready.  
125— 136 An Act respecting the trustees for the parish of *Saint-François-Xavier de Chicoutimi*.  
145— 139 An Act to incorporate the *Société d'Entreprise du Canada*.  
143— 140 An Act to amend the charter of *La Prévoyance* (The Provident).  
121— 141 An Act to incorporate the town of Val d'Or.  
119— 142 An Act to amend the charter of the town of Bromptonville.  
122— 150 An Act to consolidate the charter of The Association of Optometrists and Opticians of the Province of Quebec.  
16— 157 An Act to detach certain lots from the electoral district of Rimouski and to annex them to the municipality of the parish of Saint-Michel-du-Squatec, in the electoral district of Témiscouata.  
110— 161 An Act to amend the Act 24 George V, chapter 101.  
54— 164 An Act respecting the municipal valuation of lines for the transmission of electric power.  
52— 167 An Act to amend the Cities and Towns' Act respecting the valuation of new or improved property.  
88— 168 An Act to amend the Bar Act.  
101— C An Act to amend Article 716 of the Municipal Code.  
64— D An Act to amend section 391 of the Education Act.

To these bills the Royal assent was pronounced by the Clerk of the Legislative Council in the following words:

“In His Majesty's name, the Honourable the Administrator of the Province assents to these bills”.

---

Then the Honourable the Speaker of the Legislative Assembly addressed the Honourable the Administrator of the Province, and presented for his acceptance the following Bill:

CHAP.

- 1— 40 An Act granting to His Majesty the moneys required for the expenses of the Government for the financial years ending on the 30th June, 1937, and on the 30th of June, 1938, and for other purposes connected with the public service.

To this Bill the Royal assent was signified in the following words:

“In His Majesty’s name, the Honourable the Administrator thanks his loyal subjects, accepts their benevolence and assents to this bill.

The Legislative Assembly then withdrew and it pleased the Honourable the Administrator of the Province to retire.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 64), intituled: “An Act respecting the *Congrès du Parler français* of 1937, the salaries of rural teachers and education generally”.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was *Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was *Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was *Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 65), intituled: “An Act to repeal the Act 22 George V, chapter 41, and its amendments”.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was *Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

---

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 68), intituled: "An Act to safeguard colonization rights".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Nicol*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 61), intituled: "An Act to reduce the powers granted to the Lieutenant-Governor in Council by regimes prior to the 25th of August, 1936".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Nicol*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass?  
it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 67), intituled: "An Act to amend the Dairy Products' Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

---

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 69), intituled: "An Act to amend the Act 23 George V, chapter 2".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was *Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 70), intituled: "An Act to amend the Act 22 George V, chapter 53".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Nicol*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

---

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 71), intituled: "An Act to amend the Quebec Election Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 72), intituled: "An Act to guarantee the independence of the Quebec Liquor Commission".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 73), intituled: "An Act respecting the corporation of Lake St. Louis Bridge."

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 74), intituled: "An Act to amend the Act 25-26 George V, chapter 9".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*,

The House adjourned.

---

---

WEDNESDAY, 26th MAY, 1937

(*Sitting at 11.30 a. m.*)

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Carrel,*  
*Champagne,*  
*Chapais,*  
*Du Tremblay,*  
*Giroux,*  
*Grothé,*  
*Kelly,*  
*Laferté,*

*Marchand,*  
*Martin,*  
*Nicol,*  
*Ouellet,*  
*Roy,*  
*Simard,*  
*Thériault.*

Prayers.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand ad-  
journed until this afternoon.

The Honourable Mr. *Chapais* moved:

That the order of the House acquainting the Legislative Assembly  
that the Legislative Council has voted Bill 55 without amendment be  
discharged and that the third reading of this bill be rescinded and that  
the bill be placed on the orders of the day for third reading at the next  
setting.

The question of concurrence being put, the House agreed to the  
same.

A message was brought from the Legislative Assembly by their  
clerk, with a Bill (No. 169), intituled: "An Act respecting the town of  
Coaticook", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for  
second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their  
clerk, with a Bill (No. 205), intituled: "An Act to promote the reopening  
of the mills in the Chicoutimi region", to which they request the con-  
currence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 206), intituled: "An Act to amend the Quebec Farm Loan Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 208), intituled: "An Act respecting the Roman Catholic and Protestant school municipalities of the town of Val d'Or", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

The Honourable Mr. *Kelly* resumed the debate on the motion of the Honourable Mr. *Laferté* that the second reading of Bill (No. 63), intituled: "An Act respecting the courts", be postponed for six months, and the Honourable Mr. *Chapais* moved the adjournment of the House.

The House adjourned.

---

WEDNESDAY, 26th MAY, 1937

(*Second Sitting*).

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Carrel,*  
*Champagne,*  
*Chapais,*  
*Du Tremblay,*  
*Giroux,*  
*Grothé,*  
*Kelly,*  
*Laferté,*

*Marchand,*  
*Martin,*  
*Nicol,*  
*Ouellet,*  
*Roy,*  
*Simard,*  
*Thériault.*

Prayers.

The Honourable Mr. *Chapais* moved:

That the resolution passed on the 20th May relating to Bill 99, intituled: "An Act to amend the charter of the Quebec Saguenay and Chibougamau Railway Company", to the effect that this House does not insist on its amendment and that it withdraws it, be rescinded; that the order to carry this message to the Legislative Assembly be discharged; and that the following message be sent to the Legislative Assembly:

"That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council does not insist on its amendment but that it requests the Legislative Assembly to concur in the following amendment:

1. Section 2 is amended in the last line but one of page 1 by replacing the words "one year" by the words "two years".

The question of concurrence being put, the House agreed to the same.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 61) intituled: "An Act to reduce the powers granted to the Lieutenant-Governor in Council by regimes prior to the 25th of August, 1936", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 68), intituled: "An Act to safeguard colonization rights", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 129), intituled: "An Act respecting the Montreal Catholic School Commission", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 202), intituled: "An Act to amend the Legislature Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was *Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was *Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was *Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 207), intituled: "An Act respecting tourist traffic", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was *Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was *Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was *Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 209), intituled: "Fair Wage Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

---

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of the Bill (No. 70), intituled: "An Act to amend the Act 22 George V, chapter 53", as amended.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was  
*Ordered*, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said Committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.  
The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

---

The order of the day was read for the third reading of the Bill (No. 166), intituled: "An Act respecting undertakings as to payments in gold".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk,

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of the Bill (No. 55), intituled: "An Act respecting workmen's wages".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

---

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

Resuming the debate on the motion of the Honourable Mr. *Laferté* that the second reading of Bill No. 63, intituled: "An Act respecting the courts", be postponed for six months.

After the Honourable Messrs *DuTremblay* and *Thériault* had spoken, the Honourable Mr. *Laferté*, seconded by the Honourable Mr. *Nicol*, moved the withdrawing of his motion with the unanimous consent of the House.

The motion was withdrawn.

The Honourable Mr. *Chapais* moved that the said bill be now read a second time.

The said Bill was read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the Committee on public bills.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until to-morrow at eleven o'clock in the forenoon.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*,

The House adjourned.

---

THURSDAY, 27th MAY, 1937

(*Sitting at 11.00 a. m.*)

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Carrel,*  
*Champagne,*  
*Chapais,*  
*Du Tremblay,*  
*Giroux,*  
*Grothé,*  
*Kelly,*  
*Laferté,*

*Marchand,*  
*Martin,*  
*Nicol,*  
*Ouellet,*  
*Roy,*  
*Simard,*  
*Thériault.*

Prayers.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 63), intituled: "An act respecting the courts", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

The Honourable Mr. *Chapais*, moved a certain amendment to article 45 and it was resolved in the affirmative on a vote of 10 to 6.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

---

The Honourable Mr. *Chapais* moved the third reading of this Bill, and the question of concurrence being put the House divided, and the names being called for, they were taken down as follows:

CONTENTS

The Honourable Messieurs

<i>Carrel,</i>	<i>Kelly,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Marchand,</i>
<i>Du Tremblay,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Giroux,</i>	<i>Raymond,</i>
<i>Grothé,</i>	<i>Simard.</i> —10.

NON-CONTENTS

The Honourable Messieurs

<i>Champagne,</i>	<i>Ouellet,</i>
<i>Laferté,</i>	<i>Roy,</i>
<i>Nicol,</i>	<i>Thériault.</i> —6.

So it was resolved in the affirmative and the said Bill was read a third time as amended.

*Ordered,* That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered,* That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until this afternoon.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*,

The House adjourned.

---

THURSDAY, 27th MAY, 1937

(*Second Sitting*).

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Carrel,*  
*Champagne,*  
*Chapais,*  
*Du Tremblay,*  
*Giroux,*  
*Grothé,*  
*Kelly,*  
*Laferté,*

*Marchand,*  
*Martin,*  
*Nicol,*  
*Ouellet,*  
*Roy,*  
*Simard,*  
*Thériault.*

Prayers.

The Honourable Mr. *Chapais* moved:

That a message be sent to the Legislative Assembly to acquaint that House that it was through an error that the title of Bill No. 166 intituled: "An Act respecting undertakings as to payments in gold" was included with Bills Nos. 167 and 168 in a message of the Legislative Council which was sent to the Legislative Assembly on the 20th May instant.

That the clerk do carry this message to the Legislative Assembly.

And the question of concurrence being put, The House agreed to the same.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 27), intituled: "An Act respecting the Montreal Catholic School Commission", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 55), intituled: "An Act respecting workmen's wages", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 70), intituled: "An Act to amend the Act 22 George V, chapter 53", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 99), intituled: "An Act to amend the charter of the Quebec Saguenay and Chibougamau Railway Company", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 59), intituled: "An Act protecting small property and municipal and school credit by the consolidation of taxes".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 169), intituled: "An Act respecting the town of Coaticook".

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 205), intituled: "An Act to promote the reopening of the mills in the Chicoutimi region".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 206), intituled: "An Act to amend the Quebec Farm Loan Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

---

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 208), intituled: "An Act respecting the Roman Catholic and Protestant school municipalities of the town of Val d'Or".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Martin* moved, seconded by the Honourable Mr. *Grothé*, that the following motion be adopted:

"That in the opinion of this House certain measures might be taken which would contribute to diminish more rapidly the extent and lessen the intensity of the economic crisis from which our Province and the whole of Canada are still suffering."

*Resolved* in the affirmative.

The House adjourned during pleasure.

After sometime, the House was resumed.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 59), intituled: "An Act protecting small property and municipal and school credit by the consolidation of taxes", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 63), intituled: "An Act respecting the courts", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 166), intituled: "An Act respecting undertakings as to payments in gold", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

At four o'clock in the afternoon, Sir Mathias Tellier, Administrator of the Province of Quebec, being seated in the Chair on the Throne the

---

---

Honourable the *Speaker* of this House said “Gentleman Usher of the Black Rod, proceed to the Chamber of the Legislative Assembly and acquaint that House that it is the pleasure of the Honourable the Administrator of the Province they attend him immediately in the Chamber of the Legislative Council”.

Who being come thereto.

The clerk of the Crown in Chancery read the titles of the Bills to be sanctioned as follows:

CHAP.

- 65— 27 An Act respecting the Montreal Catholic School Commission.
- 41— 42 An Act to amend the Quebec Mining Act.
- 49— 55 An Act respecting workmen’s wages.
- 91— 57 An Act to amend the Quebec Insurance Act.
- 2— 58 An Act respecting an equitable settlement of matters concerning the best interests of the Province and of the Sulpicians.
- 57— 59 An Act protecting small property and municipal and school credit by the consolidation of taxes.
- 51— 61 An Act to reduce the powers granted to the Lieutenant-Governor in Council by regimes prior to the 25th of August, 1936.
- 5— 62 An Act respecting the reopening of the Chandler Mill.
- 75— 63 An Act respecting the courts.
- 63— 64 An Act respecting the *Congrès du parler français* of 1937, the salaries of rural teachers and education generally.
- 39— 65 An Act to repeal the Act 22 George V, chapter 41, and its amendments.
- 34— 66 An Act respecting the teaching of agriculture.
- 36— 67 An Act to amend the Dairy Products’ Act.
- 27— 68 An Act to safeguard colonization rights.
- 8— 69 An Act to amend the Act 23 George V, chapter 2.
- 61— 70 An Act to amend the Act 22 George V, chapter 53.
- 18— 71 An Act to amend the Quebec Election Act.
- 22— 72 An Act to guarantee the independance of the Quebec Liquor Commission.
- 3— 73 An Act respecting the corporation of Lake St. Louis Bridge.
- 9— 74 An Act to amend the Act 25-26 George V, chapter 9.
- 132— 99 An Act to amend the charter of the Quebec Saguenay and Chibougamau Railway Company.

---

---

CHAP.

- 66— 129 An Act respecting the Montreal Catholic School Commission.  
70— 165 An Act to create the Roman Catholic and Protestant school municipalities of the town of Val d'Or.  
10— 166 An Act respecting undertakings as to payments in gold.  
118— 169 An Act respecting the town of Coaticook.  
45— 200 An Act to amend the Game Laws.  
43— 201 An Act to promote the exploitation of deposits of titanitic iron ore.  
17— 202 An Act to amend the Legislature Act.  
96— 203 An Act to repeal Article 638 of the Civil Code.  
73— 204 An Act respecting technical schools.  
6— 205 An Act to promote the reopening of the mills in the Chicoutimi region.  
33— 206 An Act to amend the Quebec Farm Loan Act.  
48— 207 An Act respecting tourist traffic.  
71— 208 An Act respecting the Roman Catholic and Protestant school municipalities of the town of Val d'Or.  
50— 209 Fair Wage Act.

To these bills the Royal assent was pronounced by the Clerk of the Legislative Council in the following words:

“In His Majesty's name, the Honourable the Administrator of the Province assents to these bills”.

After which the Honourable the Administrator of the Province was pleased to close the second session of the twentieth Legislature of the Province of Quebec, with the following speech:

*Honourable Gentlemen of the Legislative Council,*

*Gentlemen of the Legislative Assembly,*

It afforded me much pleasure, in the absence of the Lieutenant-Governor, to give the royal assent to the acts which have been submitted to my approval.

These acts, and those assented to by the Lieutenant-Governor before his departure, are evidently well advised. To recognize the independence of our religious institutions, to combat communistic propaganda, to safeguard and help youth, to assist the blind and relieve needy mothers; to raise the salaries of our country teachers, assure fair wages for the working classes, especially for forest workers, and to free the settler's land; to encourage people's savings, protect small property, restore the credit of municipalities and revise the various

methods of taxation in use in our Province; to further the progress of agriculture, colonization and fisheries, safeguard the interests of Quebec in the exploitation of our natural resources and promote the development of our mines and of our fish and game reserves; to facilitate the municipalization of electric services, control undertakings for the production, sale and distribution of electricity, authorize the Government to establish electricity generating plants and electricity distributing systems and supervise the shipment of timber outside the Province; to reorganize our Provincial courts, simplify and unify expropriation procedure and consolidate our general laws: such is in fact the object of the principal acts which you voted during the session. Your careful consideration of them is no doubt a guarantee that they will measure up to your expectations and perfectly serve the interests of our Province.

*Gentlemen of the Legislative Assembly,*

In the name of His Majesty, I thank you for placing at the disposal of the various Departments the appropriations which they asked you to vote, and particularly for increasing the budgets of agriculture and colonization. Be sure that all these sums will be expended judiciously and for the purpose which you intended.

*Honourable Gentlemen of the Legislative Council,*

*Gentlemen of the Legislative Assembly,*

On proroguing the Legislature, I express most earnest wishes for your happiness and that of your families, and I pray Divine Providence to bestow abundant blessings upon our beloved Province.

Then the Honourable the *Speaker* of the Legislative Council addressed the Legislature as follows:

*Honourable Members of the Legislative Council,*

*Gentlemen of the Legislative Assembly,*

It is the Honourable the Administrator's will and pleasure that this Legislature be prorogued *sine die*; and this Legislature is accordingly prorogued *sine die*.

# INDEX

TO THE

## SEVENTY SECOND VOLUME

OF THE

# JOURNAL OF THE LEGISLATIVE COUNCIL

OF THE

## PROVINCE OF QUEBEC

---

1 GEORGE VI, 1937

---

### Accounts of Clerk :

Tabled . . . . .	24
Reported . . . . .	58, 83

Address at opening . . . . .	2
— in reply to the speech from the Throne . . . . .	14
— engrossed and signed . . . . .	14
— presented to Lieutenant-Governor . . . . .	15
— to the King on his accession . . . . .	10, 11, 12, 22

Adjournments, (Motions), 6, 8, 12, 14, 22, 34, 38, 44, 49, 62, 76, 86, 99, 111, 121, 131, 152, 163, 166, 177, 188, 194, 196.	
— during pleasure, 38, 91, 95, 100, 101, 127, 143, 153, 154, 164, 167, 168, 171, 178, 183, 184, 185, 192, 193, 195, 198.	
— out of respect to memory of Hon. Mr. Bullock . . .	13
— “ “ “ “ “ Bryson . . .	117
— in homage to the King on occasion of his coronation	122

Allegiance, oath of, list of members by whom taken . . . . .	12, 40
Assent to Bills . . . . .	41, 71, 133, 180, 201

## **BILLS** :—

- A—Intituled: “An Act respecting Agriculture”, Presented and 1st reading, *pro forma* . . . . . 6
- B—Intituled: “An Act to amend the Motor Vehicle Act respecting animal drawn vehicles.”  
—Pres., and 1st reading, 22; 2nd reading, 34; rep., am., 3rd reading and passed, 37.
- C—Intituled: “An Act to amend Article 716 of the Municipal Code.”  
—Pres. and 1st reading, 99; 2nd and 3rd reading and passed, 108; am., in L. A., am., agreed to, 139; sanc., 181.
- D—Intituled: “An Act to amend section 391 of the Education Act.”  
—Pres., and 1st reading, 99; 2nd and 3rd reading and passed, 109; am., in L. A., am., agreed to, 139; sanc., 181.
- No. 2—Intituled: “An Act to amend the Act to aid in the solution of small property problems in this Province.”  
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 29; sanc., 41.
- No. 3—Intituled: “An Act respecting municipal tax exemptions.”  
—Mess, 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 29; sanc., 41.
- No. 4—Intituled: “An Act to authorize the establishing of the “Furniture-Making School” in the city of Montreal.”  
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 29; sanc., 41.
- No. 5—Intituled: “An Act respecting the turning to account of the natural resources of the Province.”  
—Mess., and 1st reading, 39; 2nd reading, 44; 3rd reading and passed, 49; sanc., 71.
- No. 6—Intituled: “An Act to increase to fifteen million dollars the provincial farm credit.”  
—Mess., and 1st reading, 30; 2nd and 3rd reading and passed, 39; sanc., 41.
- No. 7—Intituled: “An Act to promote the progress of fisheries and to aid fishermen.”  
—Mess., and 1st reading, 39; 2nd reading, 44; 3rd reading and passed, 49; sanc., 71.

---

---

**BILLS:—***(Continued)*

- No. 8—Intituled: “An Act to protect the Province against communistic propaganda.”  
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 30; sanc., 41.
- No. 9—Intituled: “An Act to authorize the procedure necessary to establish the extent of exemptions and commutations of municipal taxes and school taxes.”  
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 31; sanc., 41.
- No. 10—Intituled: “An Act respecting expropriation.”  
—Mess., and 1st reading, 53; 2nd reading, rep., am., 63; 3rd reading and passed, 67; am., agreed to, 70; sanc., 71.
- No. 11—Intituled: “An Act respecting the welfare of youth.”  
—Mess., and 1st reading, 43; 2nd reading on division, 49; 3rd reading and passed, 55; sanc., 71.
- No. 12—Intituled: “An Act respecting certain corporations subsidized by the Province.”  
—Mess., and 1st reading, 31; 2nd reading on division; com. of the whole, am., 3rd reading and passed, 153; am. agreed to, 171; sanc., 180.
- No. 13—Intituled: “An Act respecting municipalities in mining regions.”  
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 31; sanc., 41.
- No. 14—Intituled: “An Act respecting lands held under location tickets.”  
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 32; sanc., 41.
- No. 15—Intituled: “An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting putting into possession.”  
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 32; sanc., 41.
- No. 16—Intituled: “An Act to repeal the Act 24 George V, chapter 51.”  
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 32; sanc., 41.
- No. 17—Intituled: “An Act to authorize all municipal corporations to municipalize electricity.”  
—Mess., and 1st reading, 102; 2nd reading on division, 163; 3rd reading on division and passed, 166; sanc., 180.
- No. 19—Intituled: “An Act to amend the Municipal Code respecting taxable immoveables.”  
—Mess., and 1st reading, 33; withdrawn, 33.

---

---

BILLS:—(*Continued*)

- No. 20—Intituled: “An Act respecting the Gaspesian National Park.”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 53; rep., am., 63; 3rd reading and passed, 67; am., agreed to, 70; sanc., 71.
- No. 21—Intituled: “An Act to provide assistance for needy mothers.”  
—Mess., and 1st reading, 43; 2nd and 3rd reading and passed, 50; sanc., 71.
- No. 22—Intituled: “An Act respecting the rate of interest on municipal and school taxes.”  
—Mess., and 1st reading, 53; 2nd reading, 64; 3rd reading and passed, 68; sanc., 71.
- No. 23—Intituled: “An Act respecting company and partnership declarations.”  
—Mess., and 1st reading, 54; 2nd reading, 64; 3rd reading and passed, 68; sanc., 71.
- No. 24—Intituled: “An Act to amend the Alcoholic Liquor Act.”  
—Mess., and 1st reading, 43; 2nd reading on division, 56; 3rd reading and passed, 62; sanc., 71.
- No. 25—Intituled: “Blind Persons Aid Act.”  
—Mess., and 1st reading, 54; 2nd reading, 64; 3rd reading and passed, 68; sanc., 71.
- No. 26—Intituled: “An Act to provide for the consolidation of the laws of the Province.”  
—Mess., and 1st reading, 43; 2nd reading, 50; 3rd reading and passed, 55; sanc., 71.
- No. 27—Intituled: “An Act respecting the Montreal Catholic School Commission.”  
—Mess., and 1st reading, 125; 2nd reading on division; Com. of the Whole, am., 167; 3rd reading and passed, 177; am. agreed to, 197; sanc., 201.
- No. 28—Intituled: “An Act respecting the revision of the various systems of taxation in the Province.”  
—Mess., and 1st reading, 54; 2nd and 3rd reading and passed, 69; sanc., 71.
- No. 29—Intituled: “An Act to promote, by an exemption of taxes, the improvement of property.”

---

---

**BILLS:—(Continued)**

- Mess., and 1st reading, 54; 2nd reading, 82; 3rd reading; 3rd reading rescinded, 91; 3rd reading, and passed, 106; sanc., 133.
- No. 30—Intituled: “An Act to safeguard and protect the best interests of colonization.”  
—Mess., and 1st reading, 66; 2nd reading; am., in com. of the whole, 91; Com. of the whole, am., 3rd reading and passed, 100; am., agreed to, 101; sanc., 133.
- No. 31—Intituled: “An Act to repeal the Act 24, George V, chapter 85, respecting municipal waterworks.”  
—Mess., and 1st reading, 78; 2nd reading, 86; 3rd reading and passed, 89; sanc., 133.
- No. 32—Intituled: “An Act respecting the Quebec Public Service Commission.”  
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading on division and passed, 66; sanc., 71.
- No. 33—Intituled: “An Act to determine the municipal status of the corporation “*Monastère de Notre-Dame de Mistassini.*”  
—Mess., and 1st reading, 78; 2nd and 3rd reading on division and passed, 86; sanc., 133.
- No. 34—Intituled: “An Act to encourage people’s savings and the banks called *Desjardins.*”  
—Mess., and 1st reading, 54; 2nd and 3rd reading and passed, 70; sanc., 71.
- No. 35—Intituled: “An Act to recognize the independence of religious institutions.”  
—Mess., and 1st reading, 78; 2nd reading on division, 86; 3rd reading on division and passed, 89; sanc., 133.
- No. 36—Intituled: “An Act respecting the contract entered into between the former Government and *La Communauté des Sœurs de Charité de la Providence* (24 George V, chapter 4).”  
—Mess., and 1st reading, 66; 2nd reading on division, 117; 3rd reading on division and passed, 122; sanc., 134.
- No. 37—Intituled: “An Act to safeguard municipal autonomy.”  
—Mess., and 1st reading, 79; 2nd reading, 86; 3rd reading and passed, 90; sanc., 134.

---

---

BILLS:—(*Continued*)

- No. 38—Intituled: “An Act respecting the interpretation of the laws of the Province.”  
—Mess., and 1st reading, 79; 2nd reading on division; com. of the whole; am.; 3rd reading on division and passed, 154; am., agreed to, 171; sanc., 180.
- No. 39—Intituled: “An Act to amend the Post-Graduate Scholarship Act.”  
—Mess., and 1st reading, 79; 2nd reading, 87; 3rd reading and passed, 90; sanc., 134.
- No. 40—Intituled: “An Act granting to His Majesty the moneys required for the expenses of the Government for the financial years ending on the 30th of June, 1937, and on the 30th of June, 1938, and for other purposes connected with the public service.”  
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 173; sanc., 182.
- No. 41—Intituled: “An Act to provide for the protection of colonization roads.”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 96; 3rd reading and passed, 106; sanc., 134.
- No. 42—Intituled: “An Act to amend the Quebec Mining Act.”  
—Mess., and 1st reading, 139; 2nd and 3rd reading and passed, 178; sanc., 201.
- No. 43—Intituled: “An Act to aid youth to profit from the new careers offered by the development of the mining industry.”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 97; 3rd reading and passed, 106; sanc., 134.
- No. 44—Intituled: “An Act to amend the Courts of Justice Act respecting the Superior Court sitting in the district of Rimouski.”  
—Mess., and 1st reading, 125; 2nd reading, 132; 3rd reading and passed, 142; sanc., 180.
- No. 45—Intituled: “An Act to amend the Provincial Secretary’s Department Act respecting letters-patent and other documents.”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 97; 3rd reading and passed, 106; sanc., 134.
- No. 46—Intituled: “An Act to amend the Quebec Old Age Pensions Act respecting the endorsement of cheques for pensions.”

---

---

BILLS:—(*Continued*)

- Mess., 1st and 2nd reading, 97; 3rd reading and passed, 107; sanc., 134.
- No. 47—Intituled: “An Act to assure reasonable wages for workmen engaged in forest operations.”  
—Mess., and 1st reading, 102; 2nd and 3rd reading and passed, 155; sanc., 180.
- No. 48—Intituled: “An Act to establish Provincial control of electricity.”  
—Mess., and 1st reading, 113; 2nd reading on division; Com., of the whole, am., 3rd reading and passed, 164; am., agreed to, 171; sanc., 180.
- No. 49—Intituled: “An Act to establish and assure State competition respecting hydro-electric resources.”  
—Mess., and 1st reading, 126; 2nd and 3rd reading on division and passed, 167; sanc., 180.
- No. 50—Intituled: “An Act to promote progress in colonization and the maintaining of farmers on the land.”  
—Mess., and 1st reading, 113; 2nd reading, 122; 3rd reading and passed, 141; sanc., 180.
- No. 51—Intituled: “An Act respecting the Act 25-26 George V, chapter 27.”  
—Mess., and 1st reading, 114; 2nd reading, 122; 3rd reading and passed, 126; sanc., 134.
- No. 52—Intituled: “An Act to facilitate communication between the principal commercial centres of the Province and the North Shore, the Gaspé Peninsula and the Magdalen Islands; to subject to regulations the subsidies to certain transportation companies and to remedy unemployment.”  
—Mess., 1st and 2nd reading; Com. of the whole, am., 3rd reading and passed, 170; am., agreed to, 174; sanc., 180.
- No. 53—Intituled: “An Act respecting the shipping of wood to places outside of the Province.”  
—Mess., and 1st reading, 126; 2nd reading on division, 132; 3rd reading on division, and passed, 142; sanc., 180.
- No. 54—Intituled: “An Act to amend the Foundlings’ Act.”  
—Mess., and 1st reading, 130; 2nd and 3rd reading on division and passed, 155; sanc., 180.

---

---

**BILLS:—(Continued)**

- No. 55—Intituled: “An Act respecting workmen’s wages.”  
—Mess., and 1st reading, 130; 2nd reading, Com. of the whole, am., 3rd reading and passed, 177; 3rd reading rescinded, 188; Com., of the whole, am., 3rd reading and passed, 193; am., agreed to, 197; sanc., 201.
- No. 56—Intituled: “An Act to amend the Workmen’s Compensation Act, 1931.”  
—Mess., and 1st reading, 126; 2nd and 3rd reading on division and passed, 155; sanc., 180.
- No. 57—Intituled: “An Act to amend the Quebec Insurance Act.”  
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 173; sanc., 201.
- No. 58—Intituled: “An Act respecting an equitable settlement of matters concerning the best interests of the Province and of the Sulpicians.”  
—Mess., and 1st reading, 140; 2nd and 3rd reading and passed, 179; sanc., 201.
- No. 59—Intituled: “An Act protecting small property and municipal and school credit by the consolidation of taxes.”  
—Mess., and 1st reading, 159; 2nd reading; Com., of the whole, am., 3rd reading and passed, 198; am., agreed to 200; sanc., 201.
- No. 60—Intituled: “An Act respecting the settlement of the tramway question in Montreal.”  
—Mess., 1st and 2nd reading on division; Com. of the whole, am., 3rd reading on division and passed, 149; am., agreed to, 171; sanc., 180.
- No. 61—Intituled: “An Act to reduce the powers granted to the Lieutenant-Governor in Council by regimes prior to the 25th of August, 1936.”  
—Mess., and 1st reading, 159; 2nd reading, Com. of the whole, am., 3rd reading and passed, 183; am., agreed to, 190; sanc., 201.
- No. 62—Intituled: “An Act respecting the reopening of the Chandler Mill.”  
—Mess., and 1st reading, 150; 2nd and 3rd reading and passed, 179; sanc., 201.
- No. 63—Intituled: “An Act respecting the courts.”

---

---

**BILLS:—(Continued)**

- Mess., and 1st reading, 174; debate on motion for six months' postponement of 2nd reading, 189; resumption of debate on motion for six months' postponement of second reading; motion withdrawn; 2nd reading on division, 194; rep., am., Com. of the whole, am., 3rd reading on division and passed, 195; am., agreed to, 200; sanc., 201.
- No. 64—Intituled: "An Act respecting the *Congrès du parler français* of 1937, the salaries of rural teachers and education generally."  
—Mess., and 1st reading, 150; 2nd and 3rd reading and passed, 182; sanc., 201.
- No. 65—Intituled: "An Act to repeal the Act 22 George V, chapter 41, and its amendments."  
—Mess., and 1st reading, 150; 2nd and 3rd reading and passed, 182; sanc., 201.
- No. 66—Intituled: "An Act respecting the teaching of agriculture."  
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 175; sanc., 201.
- No. 67—Intituled: "An Act to amend the Dairy Products' Act."  
—Mess., and 1st reading, 159; 2nd reading on division, 3rd reading and passed, 184; sanc., 201.
- No. 68—Intituled: "An Act to safeguard colonization rights."  
—Mess., and 1st reading, 151; 2nd reading; Com., of the whole, am., 3rd reading and passed, 183; am., agreed to, 190; sanc., 201.
- No. 69—Intituled: "An Act to amend the Act 23 George V, chapter 2."  
—Mess., and 1st reading, 159; 2nd and 3rd reading and passed, 185; sanc., 201.
- No. 70—Intituled: "An Act to amend the Act 22 George V, chapter 53."  
—Mess., and 1st reading, 159; 2nd reading; Com. of the whole, am., 185; Com. of the whole, am., 3rd reading and passed, 192; am., agreed to, 197; sanc., 201.
- No. 71—Intituled: "An Act to amend the Quebec Election Act."  
—Mess., and 1st reading, 160; 2nd and 3rd reading and passed, 186; sanc., 201.
- No. 72—Intituled: "An Act to guarantee the independence of the Quebec Liquor Commission."

---

---

**BILLS:—***(Continued)*

- Mess., and 1st reading, 160; 2nd reading on division, 3rd reading and passed, 186; sanc., 201.
- No. 73—Intituled: “An Act respecting the corporation of Lake St. Louis Bridge.”  
—Mess., and 1st reading, 160; 2nd and 3rd reading and passed, 186; sanc., 201.
- No. 74—Intituled: “An Act to amend the Act 25-26 George V, chapter 9.”  
—Mess., and 1st reading, 160; 2nd and 3rd reading and passed, 187; sanc., 201.
- No. 76—Intituled: “An Act to ratify a by-law and certain resolutions respecting the valuation and taxation of the property of Three Rivers Grain and Elevator Company, Limited.”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 102; rep., am., 3rd reading and passed, 118; am., agreed to, 129; sanc., 134.
- No. 77—Intituled: “An Act respecting the Estate of the late Honourable George Elie Amyot.”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 33; rep., 59; 3rd reading and passed, 68, sanc., 71.
- No. 78—Intituled: “An Act to amend the charter of the city of Quebec.”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 130; rep., am., Com. of the whole, am., 3rd reading and passed, 137; am., agreed to, 175; sanc., 180.
- No. 79—Intituled: “An Act to amend the charter of the Montreal Police Benevolent and Pension Society.”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 140; rep., am., 3rd reading and passed, 146; am., agreed to, 158; sanc., 180.
- No. 80—Intituled: “An Act to amend the charter of the city of Verdun.”  
—Mess., and 1st reading, 55; 2nd reading, 64; rep., am., 3rd reading and passed, 147; am., agreed to, 172; sanc., 180.
- No. 81—Intituled: “An Act to change the name of Elizabeth Ann Wilson to Elizabeth Ann Rath, and the name of George Silcock Wilson to George Silcock Rath, and to confirm the adoption for all legal purposes of the said minor children by Henry Hawkins Rath and Dorothy Gertrude Rath.”

---

---

**BILLS:—***(Continued)*

- Mess., 1st and 2nd reading, 46; rep., 59; referred back to committee, 69.
- No. 82—Intituled: “An Act to amend The Granby City Charter.”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 60; rep., am., 94; 3rd reading and passed, 107; am., agreed to, 112; sanc., 134.
- No. 83—Intituled: “An Act to reëstablish the ownership of Adélaré Bélanger to a certain piece of ground situated in Montréal.”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 130; 3rd reading and passed, 147; sanc., 180.
- No. 85—Intituled: “An Act respecting the trustees for the parish of *La Sainte Famille de Granby.*”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 60; 3rd reading and passed, 84; sanc., 134.
- No. 87—Intituled: “An Act to amend the charter of The Sherbrooke Railway and Power Company.”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 60; 3rd reading and passed, 73; sanc., 134.
- No. 88—Intituled: “An Act to consolidate the charter of the city of Sherbrooke.”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 85; rep., am., in Com. of the whole, 95; 3rd reading and passed, 107; am., not agreed; am., not insisted upon, 138; am., agreed to, 172; sanc. 180.
- No. 89—Intituled: “An Act to amend the charter of the town of La Tuque and ratify by-law No. 229 of the said town and the contract thereunder entered into by the said town and the Brown Corporation.”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 61; rep., am., 74; 3rd reading and passed, 81; am., agreed to, 88; sanc., 134.
- No. 90—Intituled: “An Act to ratify and validate the title of Louis Philippe Lafond, respecting the ownership of a certain lot situate in the city of Drummondville, County of Drummond.”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 102; 3rd reading and passed, 119; sanc., 134.
- No. 92—Intituled: “An Act respecting ‘The Managers of the Ministers’ Widows’ and Orphans’ Fund of the Synod of the Pres-

---

---

**BILLS:—**(Continued)

- byterian Church of Canada, in connection with the Church of Scotland.”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 103; rep., am., 128; 3rd reading and passed, 142; am., agreed to, 158; sanc., 180.
- No. 93—Intituled: “An Act to amend the charter of the Verchères, Chambly and Laprairie Tramways Company.”  
—Mess., and 1st reading, 43; 2nd reading, 50; 3rd reading and passed, 58; sanc., 72.
- No. 95—Intituled: “An Act to amend the charter of the town of La-salle.”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 61; rep., 74; 3rd reading and passed, 148; sanc., 181.
- No. 96—Intituled: “An Act to amend the charter of the city of La-chine.”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 103; rep., am., 128; 3rd reading and passed, 143; am. agreed to, 158; sanc., 181.
- No. 97—Intituled: “An Act respecting the estate of the late Alfred Dalbec.”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 103; rep., am., 3rd reading and passed, 123; am., agreed to, 129; sanc., 134.
- No. 99—Intituled: “An Act to amend the charter of the Quebec Saguenay and Chibougamau Railway Company.”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 104; rep., am., 3rd reading and passed, 137; am., not agreed to, 172; am., withdrawn, 173; resolution withdrawing am., rescinded; amended anew, 190; am., agreed to, 198; sanc., 201.
- No. 100—Intituled: “An Act to amend the charter of the City of Montreal.”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 104; rep., am., rep., deferred, 124; ref., Com. of the whole, am., lost on division, 3rd reading and passed, 143; 3rd reading rescinded; Com. of the whole, am.; 3rd reading and passed, 152; am., agreed to with am., 173; sanc., 181.
- No. 101—Intituled: “An Act respecting the trustees for the parish of *Sainte-Philomène de Rosemont*.”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 104; rep., on division, 3rd reading and passed, 119; sanc., 134.

---

---

BILLS:—(Continued)

- No. 102—Intituled: “An Act to amend the charter of the city of Three Rivers.”  
—Mess., 1st and 2nd reading on division, 79; rep., am., 95; 3rd reading and passed, 107; am. agreed to, 112; sanc. 134.
- No. 103—Intituled: “An Act to incorporate the Quebec Western Railway Company.”  
—Mess., 1st and 2nd reading on division, 79; rep., am., 110; 3rd reading and passed, 116; am., agreed to, 121; sanc., 134.
- No. 104—Intituled: “An Act to amend the charter of *Les Frères des Ecoles Chrétiennes*.”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 47; 3rd reading and passed, 74; sanc., 134.
- No. 105—Intituled: “An Act to incorporate *Les Frères des Ecoles Chrétiennes de Québec*.”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 47; 3rd reading and passed, 74; sanc., 134.
- No. 106—Intituled: “An Act to amend the charter of *L'Assurance Mutuelle des Fabriques de Québec*.”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 105; 3rd reading and passed, 120; sanc., 134.
- No. 108—Intituled: “An Act to incorporate the town of Baie Comeau.”  
—Mess., 1st and 2nd reading on division, 114; rep., am., 129; 3rd reading and passed, 143; am., agreed to, 172; sanc., 181.
- No. 110—Intituled: “An Act to revise the charter of *La Société Saint-Jean-Baptiste de Québec*.”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 89; rep., am., 3rd reading and passed, 138; am., agreed to, 172; sanc., 181.
- No. 111—Intituled: “An Act to ratify by-law No. 119 of the town of Kenogami and the agreement proposed to its creditors.”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 47; rep., am., 59; 3rd reading and passed, 69; am., agreed to, 70; sanc., 72.
- No. 112—Intituled: “An Act to amend the acts respecting the Board of Roman Catholic School Commissioners of the City of Quebec.”

---

---

**BILLS:—(Continued)**

- Mess., 1st and 2nd reading, 151; rep., Com., of the whole, am., 3rd reading and passed, 163; am., agreed to, 172; sanc., 181.
- No. 113—Intituled: “An Act respecting the giving in payment by the *Chambre de Commerce du District de Montréal to Crédit Foncier Franco-Canadien.*”  
—Mess., and 1st reading, 67; 2nd reading, 76; rep., am., 84; 3rd reading and passed, 90; am., agreed to, 96, sanc., 135.
- No. 115—Intituled: “An Act to amend the charter of Bishops’ College Association.”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 33; rep., 46; 3rd reading and passed, 55; sanc., 72.
- No. 116—Intituled: “An Act to amend the charter of *Les Religieuses Sœurs Hospitalières de Saint-Joseph de l’Hôtel-Dieu de Montréal.*”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 48; 3rd reading and passed, 59; sanc., 72.
- No. 117—Intituled: “An Act to authorize the city of St. Hyacinthe to borrow in order to meet the obligations of the *Chambre de Commerce de St-Hyacinthe.*”  
—Mess., and 1st reading, 44; 2nd reading, 50; 3rd reading and passed, 75; sanc., 135.
- No. 118—Intituled: “An Act to amend the law respecting the Catholic School Commission of Verdun.”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 61; rep., am., 75; 3rd reading and passed, 82; am., agreed to, 89; sanc., 135.
- No. 119—Intituled: “An Act to ratify a certain resolution and contract passed and made between the school commissioners for the municipality of the town of Donnacona, county of Portneuf, and Donnacona Paper Company, Limited.”  
—Mess., 1st and 2nd reading on division, 80; rep., am., 95; 3rd reading and passed, 108; am., agreed to, 113; sanc., 135.
- No. 120—Intituled: “An Act to ratify a by-law of the town of Donnacona and a contract between the town and Donnacona Paper Company, Limited.”  
—Mess., 1st and 2nd reading on division, 80; rep., am., 96; 3rd reading and passed, 108; am., agreed to, 113; sanc., 135.

---

---

**BILLS:—***(Continued)*

- No. 121—Intituled: “An Act to amend the charter of the city of Salaberry-de-Valleyfield.”  
—Mess., 1st and 2nd reading on division, 80; 3rd reading and passed, 120; sanc., 135.
- No. 122—Intituled: “An Act respecting the Canadian Home Assurance Company.”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 140; 3rd reading and passed, 148; sanc., 181.
- No. 123—Intituled: “An Act to incorporate the Order Sons of Italy in Canada.”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 140; rep., am., 3rd reading and passed, 157; am., agreed to, 172; sanc., 181.
- No. 124—Intituled: “An Act to amend the charter of The Alma and Jonquières Railway Company.”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 139; 3rd reading and passed, 145; sanc., 181.
- No. 125—Intituled: “An Act respecting the estate of Dame Céline Laurin alias Laurint.”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 98; 3rd reading and passed, 129; sanc., 135.
- No. 126—Intituled: “An Act to authorize the sale of the reversionary interest in a certain annuity fund created in accordance with the terms of the last will and testament of the late James Ross.”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 48; 3rd reading and passed, 75; sanc., 135.
- No. 128—Intituled: “An Act respecting the estate of the late James McCready.”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 131; 3rd reading and passed, 148; sanc., 181.
- No. 129—Intituled: “An Act respecting the Montreal Catholic School Commission.”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 151; rep., am., 3rd reading and passed, 170; am., agreed to, 191; sanc., 202.
- No. 130—Intituled: “An Act to interpret clauses 4 and 5 of the will of the late Joseph Rivard.”

---

---

BILLS:—(*Continued*)

- Mess., 1st and 2nd reading, 98; 3rd reading and passed, 112; sanc., 135.
- No. 131—Intituled: “An Act to incorporate the Temiscamingue and Abitibi Railway Company.”  
—Mess., 1st and 2nd reading on division, 81; 3rd reading and passed, 110; sanc., 135.
- No. 132—Intituled: “An Act to amend the charter of *La Fédération des Scouts catholiques de la province de Québec.*”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 85; 3rd reading and passed, 96; sanc., 135.
- No. 133—Intituled: “An Act to change the limits of the school municipality of the city of Longueuil.”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 85; rep., Com. of the whole, am., 101; 3rd reading and passed, 111; am., agreed to, 113; sanc., 135.
- No. 134—Intituled: “An Act to ratify an agreement entered into between the school commissioners for the municipalities of the town of Montreal-East, in the County of Laval, and of St. Yves de Laval, and certain resolutions of these municipalities and to confer certain powers on the schools commissioners of the municipality of the town of Montreal-East.”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 98; rep., am., 3rd reading and passed, 111; am., agreed to, 113; sanc., 135.
- No. 136—Intituled: “An Act respecting the trustees for the parish of *Saint François-Xavier de Chicoutimi.*”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 131; 3rd reading and passed, 149; sanc., 181.
- No. 139—Intituled: “An Act to incorporate the *Société d'Entreprise du Canada.*”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 141; rep., am., 3rd reading and passed, 146; am., agreed to, 158; sanc., 181.
- No. 140—Intituled: “An Act to amend the charter of *La Prévoyance (The Provident).*”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 141; 3rd reading and passed, 149; sanc., 181.
- No. 141—Intituled: “An Act to incorporate the town of Val d'Or.”

---

---

BILLS:—(*Continued*)

—Mess., 1st and 2nd reading, 160; rep., 3rd reading and passed, 162; sanc., 181.

No. 142—Intituled: “An Act to amend the charter of the town of Bromptonville.”

—Mess., 1st and 2nd reading, 152; 3rd reading on division and passed, 158; sanc., 181.

No. 150—Intituled: “An Act to consolidate the charter of The Association of Optometrists and Opticians of the Province of Quebec.”

—Mess., 1st and 2nd reading on division, 121; rep., am., Com. of the whole, 127; rep., am., 3rd reading and passed, 136; am., agreed to, 172; sanc., 181.

No. 151—Intituled: “An Act to repeal the Act 25-26 George V, chapter 59.”

—Mess., 1st and 2nd reading, 34; 3rd reading and passed, 94; sanc., 135.

No. 152—Intituled: “An Act to amend the Notarial Code.”

—Mess., 1st and 2nd reading, 81; 3rd reading and passed, 94; sanc., 135.

No. 153—Intituled: “An Act to amend the Municipal Code respecting dogs at large.”

—Mess., 1st and 2nd reading on division, 48; rep., 58; 3rd reading and passed, 69; sanc., 72.

No. 154—Intituled: “An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting petition of right and security on appeal.”

—Mess., 1st and 2nd reading, 62; 3rd reading and passed 88; sanc., 135.

No. 155—Intituled: “An Act respecting the exercising of the right to vote in municipal and school matters.”

—Mess., 1st and 2nd reading, 62; 3rd reading on division and passed, 118; sanc., 135.

No. 156—Intituled: “An Act to amend the Courts of Justice Act respecting the jurisdiction of the Superior Court at Hull.”

—Mess., 1st and 2nd reading, 114; 3rd reading and passed, 124; sanc., 136.

---

---

**BILLS:—***(Continued)*

No. 157—Intituled: “An Act to detach certain lots from the electoral district of Rimouski and to annex them to the municipality of the parish of Saint-Michel-du-Squatec, in the electoral district of Témiscouata.”

—Mess., 1st and 2nd reading, 114; rep., am., 125; 3rd reading and passed, 131; am., agreed to, 175; sanc., 181.

No. 158—Intituled: “An Act to amend the Quebec Dental Act.”

—Mess., 1st and 2nd reading, 105; rep., am., 3rd reading and passed, 120; am., agreed to, 129; sanc., 136.

No. 160—Intituled: “An Act to detach certain territory from the municipality of St. Ephrem de Tring, in the electoral district of Beauce, to annex it to the municipality of St. Méthode d’Adstock, in the electoral district of Frontenac.”

—Mess., 1st and 2nd reading, 99; 3rd reading and passed, 127; sanc., 136.

No. 161—Intituled: “An Act to amend the Act 24 George V, chapter 101.”

—Mess., 1st and 2nd reading on division, 115; rep., am., Com. of the whole, am., 3rd reading on division and passed, 168; am., agreed to, 175; sanc., 181.

No. 162—Intituled: “An Act to detach certain territory from the school municipality of the parish of St. Jean l’Évangéliste, in the electoral district of St. John’s, in order to annex same to the school municipality of the parish of Notre-Dame Auxiliatrice, in the same district.”

—Mess., 1st and 2nd reading, 115; rep., rejected, 128.

No. 163—Intituled: “An Act to detach certain territory from the municipality of St. Édouard de Frampton and to annex it to the municipality of St. Joseph de Beauce.”

—Mess., 1st and 2nd reading, 116; 3rd reading and passed, 125; sanc., 136.

No. 164—Intituled: “An Act respecting the municipal valuation of lines for the transmission of electric power.”

—Mess., 1st and 2nd reading on division, 116; rep., am., 3rd reading and passed, 145; am., agreed to, 172; sanc., 181.

---

---

**BILLS:—***(Continued)*

- No. 165—Intituled: “An Act to create the Roman Catholic and Protestant school municipalities of the town of Val d’Or.”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 152; rep., 3rd reading and passed, 157; sanc., 202.
- No. 166—Intituled: “An Act respecting undertakings as to payments in gold.”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 161; 3rd reading and passed, 169; 3rd reading rescinded, 174; Com., of the whole, am., 3rd reading and passed, 193; am., agreed to, 200; sanc., 202.
- No. 167—Intituled: “An Act to amend the Cities and Towns’ Act respecting the valuation of new or improved property.”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 161; 3rd reading and passed, 169; sanc., 181.
- No. 168—Intituled: “An Act to amend the Bar Act.”  
—Mess., 1st and 2nd reading, 161; 3rd reading and passed, 169; sanc., 181.
- No. 169—Intituled: “An Act respecting the town of Coaticook.”  
—Mess., and 1st reading, 188; 2nd reading on division, 3rd reading and passed, 199; sanc., 202.
- No. 200—Intituled: “An Act to amend the Game Laws.”  
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 175; sanc., 202.
- No. 201—Intituled: “An Act to promote the exploitation of deposits of titanite iron ore.”  
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 176; sanc., 202.
- No. 202—Intituled: “An Act to amend the Legislature Act.”  
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 191; sanc., 202.
- No. 203—Intituled: “An Act to repeal Article 638 of the Civil Code.”  
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 176; sanc., 202.
- No. 204—Intituled: “An Act respecting technical schools.”  
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 177; sanc., 202.
- No. 205—Intituled: “An Act to promote the reopening of the mills in the Chicoutimi region.”  
—Mess., and 1st reading, 188; 2nd reading, 3rd reading and passed, 199; sanc., 202.

BILLS:—(*Continued*)

No. 206—Intituled: “An Act to amend the Quebec Farm Loan Act.”  
—Mess., and 1st reading, 189; 2nd and 3rd reading and  
passed, 199; sanc., 202.

No. 207—Intituled: “An Act respecting tourist traffic.”  
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 191; sanc., 202.

No. 208—Intituled: “An Act respecting the Roman Catholic and  
Protestant school municipalities of the town of Val  
d’Or.”  
—Mess., and 1st reading, 189; 2nd and 3rd reading and  
passed, 200; sanc., 202.

No. 209—Intituled: “Fair Wage Act.”  
—Mess., 1st reading, 2nd reading on division, 3rd reading  
and passed, 191; sanc., 202.

Bryson, Hon. Mr.,—adjournment out of respect to memory of . . . 117

Bullock, Hon. Mr.,—adjournment out of respect to memory of . . . 13

**C**arrel, Hon. Mr.,—spoke on motion for 6 months postponement  
of Bill No. 63 . . . . . 174

Champagne, Hon. Mr.,—app., chairman com., on legislation, . . . . . 20  
“ “ —presented Bills C and D . . . . . 99

Chapais, Sir Thomas,—presented Bill “A” . . . . . 6

“ “ —moved rescinding motion of adjournment . . . . . 12

“ “ —spoke on ad., in reply to speech from  
Throne . . . . . 12

“ “ —tabled report statistics and expenses of  
Rys . . . . . 40

“ “ —spoke on question of privilege . . . . . 49

“ “ —moved adding name of Hon. Mr. Giroux  
to list of members of contingent acts.,  
com. . . . . 49

“ “ —moved adjt., respect memory Hon. Mr.  
Bullock . . . . . 13

“ “ —moved adjt., respect memory Hon. Mr.  
Bryson . . . . . 117

“ “ —adjd., debate on mo., for six mos., post-  
ponement of Bill 63 . . . . . 174

“ “ —resumed debate . . . . . 174

“ “ —moved rescinding resolution respecting  
Bill 99 . . . . . 190

---



---

Commission, Hon. L. A. Giroux . . . . . 5

## COMMITTEE:—

— ON CONTINGENCIES, App. . . . .	9
“ “ 1st report,—Hon. Mr. DuTremblay, Chairman	20
— “ “ 2nd “ “ “ “	57
— “ “ Hon. Mr. Giroux appointed to committee	49
— “ “ 3rd report,—	83
— ON LEGISLATION, App. . . . .	10
— “ “ 1st report,—Hon. Mr. Champagne, Chairman	20
— ON LIBRARY, App. . . . .	9
— “ Mess., from Assembly . . . . .	23
— ORDERS AND CUSTOMS, App. . . . .	6
— ON PRINTING, App. . . . .	9
— “ “ Mess., from Assembly . . . . .	23
— “ “ Mess., to Assembly . . . . .	24
— ON PRIVATE BILLS, App. . . . .	9
— “ “ “ 1st report,—Hon. Mr. Raymond, Chairman	21
— ON PRIVILEGES, App. . . . .	9
— ON RAILWAYS, App. . . . .	9
— “ “ 1st Report,—Hon. Mr. Kelly, Chairman . . . . .	19
— ON READING ROOM, App. . . . .	9
— “ “ “ 1st Report,—Hon. Mr. Simard, Chairman	21
— ON STANDING ORDERS, App. . . . .	8
— “ “ “ 1st Report.—Hon. Mr. Giroux, Chairman	19
— “ “ “ 2nd “	27
— “ “ “ 3rd “	35
— “ “ “ 4th “	42
— “ “ “ 5th “	52
— “ “ “ 6th “	65
— “ “ “ 7th “	77
— “ “ “ 8th “	93
— “ “ “ 9th “	123

CONVOCATION . . . . . I

<b>D</b> airy Industry Commission, motion re . . . . .	22, 76, 121
DuTremblay, Hon. Mr.,—adjd., debate on mo., re economic crisis	22
"    "    "—resumed debate on motion re economic crisis . . . . .	45
"    "    "—spoke on motion for 6 months postponement on Bill No. 63 . . . . .	194
<b>E</b> conomic crisis, —motion re . . . . .	22
"    "    "—Hon. Mr. DuTremblay spoke on . . . . .	45
"    "    "—Hon. Mr. Ouellet adjourned debate . . . . .	45
Expenses of House . . . . .	24, 83
Expenses of Railways,—report tabled . . . . .	40
<b>G</b> iroux, Hon. Mr. L. A.,—commission appointing . . . . .	5
"    "    "    "—moved address in reply to speech from Throne . . . . .	12, 15
"    "    "    "—app., chairman com., on standing orders . . . . .	19
"    "    "    "    name added to list of members contingent accounts com. . . . .	49
"    "    "    "    "—moved rescinding order re Bill 100 . . . . .	152
<b>I</b> nstalment sales,—proposed amendment . . . . .	22, 121
"    "    "—Hon. Mr. Martin spoke on . . . . .	44
"    "    "—Hon. Mr. Scott adjd., debate . . . . .	44
<b>K</b> elly Hon. Mr.,—appt., chairman com., on railways . . . . .	19
"    "    "    "—spoke on motion for 6 months postponement of Bill No. 63 . . . . .	174
"    "    "    "—resumed debate on motion for postponement of Bill No. 63 . . . . .	189
King's Printer's Report . . . . .	39
<b>L</b> aferté, Hon. Mr.,—spoke on address in reply to speech from Throne . . . . .	12
"    "    "    "—seconded motion adjournment respect memory Hon. Mr. Bullock . . . . .	13
"    "    "    "—moved 6 months postponement of Bill B . . . . .	37
"    "    "    "—spoke on motion of privilege . . . . .	49
"    "    "    "—seconded motion adjournment respect memory of Hon. Mr. Bryson . . . . .	117
"    "    "    "—moved 6 months postponement of Bill 63 . . . . .	174
"    "    "    "—withdrew motion for 6 months postponement of Bill 63 . . . . .	194

Lieutenant Governor,—convocation . . . . .	1
“ “ —opening speech . . . . .	2
“ “ —reply . . . . .	14
“ “ —mess., King's Printer's report . . . . .	39
“ “ —sanctions bills . . . . .	41, 71, 133, 180, 201
“ “ —closing speech . . . . .	202

<b>M</b> artin, Hon. Mr.,—gave notice of motion and spoke thereon . . . . .	22, 89
“ “ “ —motions re Dairy Industry Com., . . . . .	22, 76, 121
“ “ “ — “ “ Instalment sales . . . . .	22, 44, 121
“ “ “ — “ “ economic crisis . . . . .	22, 200
“ “ “ — “ “ price of building materials . . . . .	105
“ “ “ — “ “ adjournment in homage to the King . . . . .	122

## MOTIONS:—

— Hon. Mr. Chapais, rescinding motion of adjournment . . . . .	12
— “ “ Martin, re Dairy Industry Commission . . . . .	22, 76, 121
— “ “ “ re instalment sales . . . . .	22, 44, 121
— “ “ “ re economic crisis . . . . .	22, 200
— “ “ “ re price of building materials . . . . .	105
— “ “ “ adjournment in homage to the King . . . . .	122
— “ “ Giroux, rescinding order re Bill 100 . . . . .	152
— “ “ Chapais, re error in including title of Bill 166 with Bills 167 and 168 in message to Legisla- tive Assembly . . . . .	197
— “ “ Nicol, seconded and spoke on motion for 6 months postponement of Bill 63 . . . . .	174
— “ “ “ seconded motion for withdrawal of motion for six months postponement of Bill 63 . . . . .	194

<b>N</b> otice of motion, Hon. Mr. Simard . . . . .	8
“ “ “ “ Martin . . . . .	22, 89

<b>O</b> ath of Allegiance,—list of members by whom taken . . . . .	12, 40
---	--------

Opening of House . . . . .	1
----------------------------	---

Ouellet, Hon. Mr.,—adjourned debate on address in reply to speech from Throne . . . . .	12
“ “ “ —resumed debate on address . . . . .	14
“ “ “ —seconded motion for 6 months postponement of Bill B . . . . .	37
“ “ “ —adjourned debate on motion respecting eco- nomic crisis . . . . .	45

Ouellet, Hon. Mr.,—spoke on motion for 6 months postponement of Bill 63 . . . . .	174
“ “ “ —seconded motion for 6 months postponement of Bill 17 . . . . .	163

## PETITIONS:—

- No. 1—Of William Ernest Greer and others.  
—Pres., 7; read, 17; rep., 27.
- No. 2—Of Dame Hermine Dalbec.  
—Pres., 7; read, 17; rep., 27.
- No. 3—Of the Sherbrooke Railway & Power Company.  
—Pres., 7; read, 17; rep., 27.
- No. 4—Of the Trustees of the parish of Sainte Famille de Granby.  
—Pres., 7; read, 17; rep., 27.
- No. 5—Of the City of Sherbrooke.  
—Pres., 7; read, 17; rep., 27
- No. 6—Of the City of Granby.  
—Pres., 7; read, 17; rep., 27.
- No. 7—Of Dame Marion Anderson Davidson and others.  
—Pres., 7; read, 17; rep., 27.
- No. 8—Of the “*Communauté des Religieuses Sœurs hospitalières de Saint-Joseph de l’Hôtel-Dieu de Montréal*”.  
—Pres., 7; read, 17; rep., 27.
- No. 9—Of Henry Hawkins Rath and others.  
—Pres., 7; read, 17; rep., 27.
- No. 10—Of the Bishops’ College School Association.  
—Pres., 7; read, 18; rep., 27.
- No. 11—Of the Managers of the Ministers’ Widows’ and Orphans’ Fund  
of the Synod of the Presbyterian Church of Canada.  
—Pres., 7; read, 18; rep., 27.
- No. 12—Of the Veteran Policemen’s Association Incorporated of  
Montreal.  
—Pres., 8; read, 18; rep., 28.

---

---

PETITIONS:—(*Continued*)

- No. 13—Of the Trustees of the parish of Ste-Philomène de Rosemont.  
—Pres., 8; read, 18; rep., 28
- No. 14—Of the Commerce Mutual Fire Insurance Company.  
—Pres., 8; read, 18; rep., 28.
- No. 15—Of the Verchères, Chambly & Laprairie Tramways Company.  
—Pres., 8; read, 18; rep., 28.
- No. 16—Of the Verdun Catholic School Commission.  
—Pres., 8; read, 18; rep., 28.
- No. 17—Of the Corporation of the Town of La Tuque.  
—Pres., 8; read, 18; rep., 28
- No. 18—Of the "*Frères des Écoles Chrétiennes*".  
—Pres., 8; read, 18; rep., 28.
- No. 19—Of Joseph Pierre Ouellet and others.  
—Pres., 8; read, 18; rep., 28.
- No. 20—Of the Quebec Roman Catholic School Commissioners.  
—Pres., 8; read, 18; rep., 28.
- No. 21—Of the City of Lachine.  
—Pres., 8; read, 18; rep., 28.
- No. 22—Of the Town of LaSalle.  
—Pres., 8; read, 18; rep., 28.
- No. 23—Of the City of Verdun.  
—Pres., 8; read, 18; rep., 28.
- No. 24—Of Dame Alice Amyot and others.  
—Pres., 8; read, 18; rep., 28.
- No. 25—Of Adélarde Bélanger.  
—Pres., 8; read, 18; rep., 28.
- No. 26—Of the Canadian Home Assurance Company.  
—Pres., 8; read, 18; rep., 28
- No. 27—Of Brigadier General C. A. Smart and others.  
—Pres., 8; read, 18; rep., 28.

---

---

PETITIONS:—(*Continued*)

- No. 28—Of Henry D. Clapperton.  
—Pres., 14; read, 18; rep., 28.
- No. 29—Of A. Joly de Lotbinière and others.  
—Pres., 16; read, 25; rep., 36.
- No. 30—Of “*L’Assurance Mutuelle des Fabriques de Québec*”.  
—Pres., 16; read, 25; rep., 36.
- No. 31—Of the Town of Kenogami.  
—Pres., 16; read, 26; rep., 36.
- No. 32—Of the Town of Farnham.  
—Pres., 16; read, 26; rep., 36.
- No. 33—Of the Gray Nuns of the Montreal General Hospital.  
—Pres., 16; read, 26; rep., 36.
- No. 34—Of the City of Three Rivers.  
—Pres., 16; read, 26; rep., 36.
- No. 35—Of the “*Crédit Foncier Canadien*”.  
—Pres., 16; read, 26; rep., 36.
- No. 36—Of the St. Hyacinthe Board of Trade.  
—Pres., 16; read, 26; rep., 36.
- No. 37—Of Louis Philippe Lafond.  
—Pres., 16; read, 26; rep., 36.
- No. 38—Of the Three Rivers Grain and Elevator Company, Ltd.  
—Pres., 16; read, 26; rep., 36.
- No. 39—Of Anatole Marier and others.  
—Pres., 16; read, 26; rep., 36.
- No. 40—Of Charles Langlois and others.  
—Pres., 16; read, 26; rep., 36.
- No. 41—Of the Boiler Inspectors’ Association Incorporated.  
—Pres., 16; read, 26; rep., 36.
- No. 42—Of the Saint John Baptiste Society of Quebec.  
—Prés., 17; read, 26; rep., 36.

PETITIONS:—(*Continued*)

- No. 43—Of the School Commissioners of the Municipality of Donnacona.  
—Pres., 17; read, 26; rep., 37.
- No. 44—Of the Municipal Corporation of the Town of Donnacona.  
—Pres., 17; read, 26; rep., 37.
- No. 45—Of the Alma and Jonquières Railway Company.  
—Pres., 17; read, 26; rep., 37.
- No. 46—Of the Quebec Saguenay and Chibougamau Railway Company.  
—Pres., 17; read, 26; rep., 37.
- No. 47—Of the Montreal Catholic School Commission.  
—Pres., 17; read, 26; rep., 37.
- No. 48—Of the City of Quebec.  
—Pres., 17; read, 27; rep., 37.
- No. 49—Of Louis de Gonzague Prévost and others.  
—Pres., 25; read, 35; rep., 53.
- No. 50—Of Alfred D. Sebastiani and others.  
—Pres., 25; read, 35; rep., 42.
- No. 51—Of "*Le Séminaire de St-Joseph de Trois-Rivières*" and of the "*Sœurs du Bon Pasteur*".  
—Pres., 25; read, 35; rep., 53.
- No. 52—Of Henry Judah Trihay and others.  
—Pres., 25; read, 35; rep., 53.
- No. 53—Of the city of Salaberry de Valleyfield.  
—Pres., 25; read, 35; rep., 43.
- No. 54—Of Auguste de Villers.  
—Pres., 25; read, 35;
- No. 55—Of the school commissioners of the city of Longueuil (Arthur Riendeau and others).  
—Pres., 42; read, 46; rep., 53.
- No. 56—Of the School Commissioners for the municipality of the town of Montreal East, in the county of Laval.  
—Pres., 52; read, 57; rep., 66.

---



---

 PETITIONS:—(*Continued*)

No. 57—Of Canon Drouin and others.  
—Pres., 52; read, 57; rep., 66.

No. 58—Of Hector Warren and others.  
—Pres., 52, read, 57; rep., 66.

No. 59—Of the Trustees for the parish of Saint-François-Xavier de  
Chicoutimi.  
—Pres., 57; read, 65; rep., 77.

No. 60—Of Claude de Angelis and others.  
—Pres., 65; read, 73; rep., 78.

No. 61—Of the city of Montreal.  
—Pres., 65; read, 73; rep., 78.

No. 62—Of "*La Prévoyance*".  
—Pres., 65; read, 73; rep., 78.

No. 63—Of J.-Aldéric Raymond and others.  
—Pres., 65; read, 73; rep., 78.

No. 64—Of the Standard Church of America.  
—Pres., 77; read, 83; rep., 93.

No. 65—Of Dimitri Shalikoff and others.  
—Pres., 77, read, 83; rep., 93.

No. 66—Of Blanche Laurence and another.  
—Pres., 83; read, 88; rep., 93.

No. 67—Of the town of Bromptonville.  
—Pres., 112; read, 118; rep., 123.

Prorogued . . . . . 202

**R**ailway Statistics, report tabled . . . . . 40  
" Expenses, report tabled . . . . . 40

Raymond, Hon. Mr., (see Speaker)

Roy, Hon. Mr.,—seconded motions re address . . . . . 14, 15  
" " " —spoke on motion for 6 months postponement of  
Bill 63 . . . . . 174

Rule 14 suspended . . . . .	22
“ 38 “ . . . . .	29, 30, 31, 32, 33, 34, 38, 46, 47, 48, 50, 53, 60, 61, 62, 66, 70, 79, 80, 81, 85, 86, 89, 96, 97, 98, 99, 102, 103, 104, 105, 108, 109, 114, 115, 116, 119, 120, 121, 124, 130, 131, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 143, 145, 147, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 160, 161, 165, 168, 170, 173, 175, 176, 177, 178, 182, 183, 184, 185, 186, 191, 192, 193, 198, 199, 200.
“ 48 “ . . . . .	16, 25, 42, 52, 57, 65, 77, 83, 112
“ 55 “ . . . . .	130, 139, 140, 141, 151, 152
<b>S</b> anctions of Bills . . . . .	41, 71, 133, 180, 201
Session, opening . . . . .	1
“ closing . . . . .	202
Scott, Hon. Mr.,—seconded address in reply to speech from Throne . . . . .	12
“ “ “ —adjourned debate on motion re instalment sales	44
Simard, Hon. Mr.,—gave notice of motion . . . . .	8
“ “ “ —apptd., chairman reading-room com. . . . .	21
“ “ “ —presented Bill B . . . . .	22
Speaker, —reported speech from Throne . . . . .	6
“ —apptd. chairman private bills com. . . . .	21
“ —laid statement of expenses . . . . .	24
“ —presented message from Lt- Governor with King’s Printer’s report . . . . .	39
“ —presented list of members who have taken oath of Allegiance . . . . .	12, 40
Speech of Lieutenant Governor at opening . . . . .	2
“ —reported . . . . .	6
“ —to be printed . . . . .	6
“ —to be considered . . . . .	6, 12
“ —debates on . . . . .	12, 14
“ —signed and grossed . . . . .	14
“ —reply . . . . .	14
“ —address presented to Lieutenant Governor . . . . .	15
“ —closing speech . . . . .	202
Statistics of railways, report tabled . . . . .	40

<b>T</b> hériault, Hon. Mr.,—seconded address to the King . . . . .	11
“ “ “—seconded mo., for adjournment respect memory Hon. Mr. Bullock . . . . .	13
“ “ “—moved 6 months postponement Bill 17 . . .	163
“ “ “—spoke on mo., for 6 months postponement of Bill 63 . . . . .	194

**V**otes on division:—

— 2nd reading, . . . . .	31, 34, 49, 56, 79, 80, 81, 86, 114, 115, 116, 117, 121, 132, 149, 153, 154, 155, 164, 166, 167, 186, 192, 194, 198.
— 3rd “ . . . . .	31, 66, 86, 90, 107, 108, 111, 116, 118, 122, 142, 150, 154, 155, 158, 166, 167, 169.
— In committee of the whole (counted) . . . . .	143, 195
— Motions . . . . .	121
— Names called and taken down . . . . .	37, 164, 196